

ROLTEC el-kørestole A/S

Brugervejledning

Brugervejledning gældende for

ROLTEC Viper

Kategori B kørestol

(FWD) Viper_USERMANUAL v1.5.3 DK





Forord

ROLTEC el-kørestole A/S ønsker dig tillykke med din nye kørestol og takker dig for den tillid, du har vist os ved netop at vælge vores produkt. Udstyrsvarianter kan forekomme, derfor er alt muligvis ikke relevant for dit køretøj.



BRUGERVEJLEDNINGEN SKAL ALTID LÆSES FØR IBRUGTAGNING AF KØRESTOLEN.

 Første gang kørestolen skal tages i brug, bør dette foretages et sted med god plads rundt og uden trafik, start også med lav hastighed.

 Børn og unge bør læse dokumentationen til el-kørestolen sammen med en voksen, inden kørestolen tages i brug første gang.

I denne brugervejledning finder du de oplysninger, du har brug for, for at kunne betjene kørestolen. Hvis du har spørgsmål, der ikke bliver belyst i denne brugervejledning, er du altid velkommen til at kontakte din ROLTEC forhandler.

Hvis du har brug for en elektronisk version af denne manual, hvis du synes, at skriftstørrelsen i den trykte version af brugsanvisningen er svær at læse, kan du kontakte ROLTEC for at få denne. Pdf-filen kan derefter indstilles zoom på skærmen.

Tiltænkt anvendelse/INDIKATIONER

ROLTEC's el-kørestole er beregnet til mennesker, hvis evne til at gå er nedsatte, eller ophørte, men som med hensyn til syn-, fysisk- og mental tilstand er i stand til at betjene et el-køretøj.

Kontraindikationer

- Personer med svære kognitive funktionsnedsættelser kan muligvis ikke betjene en elektrisk kørestol sikkert eller træffe beslutninger i forbindelse med dens brug.
- Personer med alvorlige synsnedsættelser kan muligvis ikke se forhindringer eller farer på deres vej, hvilket kan øge risikoen for ulykker.

(FWD) ROLTEC Viper

Kategori B

Brugervejledning: Viper_USERMANUAL v1.5.3 DK

Artikel nummer: Viper_USERMANUAL v1.5.3 DK

Produceret og udgivet af ROLTEC A/S

VIGTIGE OPLYSNINGER OM DENNE INSTRUKTIONSBOG



OBS.

I hele denne vejledning vil følgende symboler blive brugt til at indikere elementer, der har væsentlig betydning for sikkerheden.

 Udvis ekstrem forsigtighed når dette symbol vises. Undladelse kan føre til personskade og tingskade, herunder skade på kørestolen.	 Udvis forsigtighed, når dette symbol vises.	 Kør ikke i stole, når dette symbol vises.
 Læs betjeningsvejledningen samt vedlagte dokumentation	 Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 93/42/EØF for medicinske produkter	 Producent
 Unique Device Identifier	 Udstyrsmodel	 Serienummer

ROLTEC contact info:



ROLTEC el-kørestole A/S
Lægårdsvej 13
DK - 8520 Lystrup.
Telefon +45 87 43 49 00
Telefax +45 87 43 49 29
E-mail: Info@roltec.com

Indholdsfortegnelse

Forord	2
Tiltænkt anvendelse/INDIKATIONER	2
Kontraindikationer	2
VIGTIGE OPLYSNINGER OM DENNE INSTRUKTIONSBOG.....	3
ROLTEC kontakt Info:.....	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
Produkt godkendelse.....	7
Kontrol inden kørsel	7
Eftersyn:.....	7
Dagligt eftersyn:	7
Ugentlig Kontrol	7
Månedlig Kontrol.....	8
Årlig Kontrol	8
Garanti:	8
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	10
Generelt	10
Komponentoversigt.....	15
Betjening PG R-net.	16
Generelt for kørestolens styring:	16
Hastighed:.....	16
Køreprøfil:	17
Indstillingsmenu:	17
Set time - Justering af klokkeslæt:.....	17
Backlight:.....	18
Background:	18
Batteriladeindikator:.....	18
Låsning af joystick:.....	18
CJSM:	19
CJSM2:	22
JSM:	23
Svingbeslag	27
Opladning:.....	28
Den mekaniske indstilling af stolen.....	30
Sædedybde	30

Ryg højde	30
Ryglæns højde.....	31
Tilpasning af fodstøtte.....	32
Tilpasning af lægstøtte	32
Fodplade vinkel	32
Tilpasning af længden på benstøtten	34
Armlæn	35
Armlæn højde	35
Armlæns puder	36
Forflytning fra og til kørestol.	37
Nakkestøtte.....	38
Indstilling af nakkestøtte.	38
Affjedring/ Støddæmper.	38
Justering af affjedring.....	38
Ekstern betjeningsboks:	39
Transport af stol.....	39
På-/aflæsning	39
Transportsikring	39
Transport som godsfragt:	39
Transport i bil:.....	39
Sikring af kørestolen med et stropsystem	40
Vinkler for fastspændingsstropper.....	42
Montering af Dahl docking låseplade under kørestolen	45
Funktionsbeskrivelse for Dahl Docking system.....	47
Frigørelse fra docking stationen.....	48
Manual frigørelse i tilfælde af elektrisk fejl.	48
Montering af Dahl Docking system i køretøjet	49
Positioneringsseler:.....	50
Skubbefunktion.....	51
Bremser.	52
Lys og reflekser	52
Adgang til batterirum	53
Adgang til batterierne	56
Batterier:	56

Dæk:	56
Svinghjul:.....	58
Drivhjul:	58
Bortskaffelse af kørestolen:.....	59
Rengøring:.....	59
Desinfektion:.....	59
Genbrug:	59
Sikring:.....	60
Opbevaring.....	60
Fejlfinding:	61
CJSM:	61
CJSM2:	62
JSM:	63
PRE-SALE INFORMATION	66
Data:	68
Mål:.....	68
Vægt:	68
Temperatur-område:.....	68
Forklaring til mærkaterne/ klistermærker på el-kørestolen.....	70
Reserve dele & tilbehør	71
Komponenter som følger med ved levering	71

Produkt godkendelse

Dette produkt overholder kravene i standard EN 12184:2014
Stolen er Crash testet i henhold til ISO 10542-5 & 7176-19 – 2008

Kontrol inden kørsel

- ! Inden kørsel bør følgende kontrolleres:
- ! Batteriets opladningstilstand
- ! Indstilles på den ønskede hastighed


 Sluk for styreboksen inden indstigning og udstigning


Der gøres opmærksom på, at ændring af styreparametre og andre indstillinger foretaget af brugeren eller anden uautoriseret personale er på eget ansvar!


- ! Lad altid forhandleren foretage tilpasninger og indstillinger

Eftersyn:

Dagligt eftersyn:

 Det er yderst vigtigt dagligt at kontrollere, at der ikke er skader på stolen. Vær særligt opmærksom på synlige brud på kabler og på defekt gummibælg på joystick.

 Ved nævnte skader bør kørestolen ikke benyttes og al kørsel vil ske på eget ansvar!

 Opleves det, at kørestolen og dens tilbehør ikke opfører sig som forventet, eller er der mislyde eller mistanke om fejl, kontakt da hurtigst muligt leverandøren af din kørestol.

Ugentlig Kontrol

Parkeringsbremse: Denne test skal udføres på et plant gulv med mindst en meters frirum omkring kørestolen.

1. Tænd for kørestolen.
Kontroller, at kørestolen forbliver tændt efter initialisering og at batteriindikatoren viser et rimeligt batteriniveau.

2. Skub joysticket langsomt fremad, indtil du hører parkeringsbremsene aktiveres. Kørestolen begynder nu at køre langsomt.
3. Slip joysticket. Du skal nu kunne høre at begge parkeringsbremses aktiveres inden for et par sekunder, og at stolen er bremset.

Gentag testen yderligere tre gange.

Skub joysticket langsomt baglæns, til venstre og til højre.

Stik og kabler: Check at kabler og stik er samlet ordentligt og ikke beskadiget.

Joystick gummimanchet: Check at gummi omkring styrepinden ikke er beskadiget eller revnet så der kan komme vand eller fremmedlegemer ind.

Joystick montering: Check at styreboks og beslag er monteret ordentligt og ikke sidder løst. Overspænd ikke nogen skruer

Månedlig Kontrol

! Kontrollér lufttrykket i hjulene mindst 1 gang om måneden.

Årlig Kontrol

! Det anbefales at stolen sendes til service 1 gang om året hos en autoriseret ROLTEC forhandler i det land den er købt. Hvis der opstår tekniske problemer, hvis løsning ikke er beskrevet i denne brugervejledning så kontakt forhandleren.

Ved stole monteret med elektrisk justerbart ryglæn, bør dette efterses én gang årligt. Bevægelige dele smøres og der kontrolleres for slitage. Alle synlige bolte efterspændes.

! Hvis man kører med for lidt luft i dækkene, stiger strømforbruget væsentligt. Forskelligt tryk i dækkene vil medføre, at kørestolen kører skævt

Garanti:

Garantien bortfalder, såfremt bruger ikke har foretaget almindelig vedligeholdelse af kørestolen, ligesom garantien bortfalder, såfremt bruger uden ROLTEC's forudgående skriftlige samtykke selv har foretaget eller ladet tredjemand foretage reparationer, monteringer eller ændringer. Garantien omfatter heller ikke mangler eller skader opstået ved fejlagtig benyttelse eller opbevaring af kørestolen. Garantien bortfalder også, såfremt kørestolen anvendes på en måde eller til et formål, som den ifølge sin natur ikke er beregnet til.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Generelt



Ved forcering af niveauforskelle med sædet hejst eller kippet er der risiko for, at stolen kan vælte. For at minimere denne risiko er det i sådanne tilfælde vigtigt, at sædet er løftet mindst muligt, kippet er i vandret position og ryglænet i så oprejst stilling som muligt.



Kørsel på sideværts skrå flader bør undgås, idet der ved hældning til siden vil være risiko for, at stolen kan vælte. Ved kørsel på skrå flader bør sædet ikke være løftet af hensyn til stolens stabilitet.



Undgå at røre ved utætte batterier, da indholdet kan være både sundhedsskadeligt og ætsende.



SKS ROLTEC fraskriver sig ethvert ansvar i forbindelse med eventuelle ulykker, som skyldes mislighold og ROLTEC el-kørestole A/S kan heller ikke stilles ansvarlig for de person- eller tingskader, der kan være opstået, hvor bruger eller anden person ikke har fulgt de anbefalinger, advarsler og instruktioner, der er angivet i denne brugervejledning. Læs derfor brugsanvisningen grundigt igennem. Den indeholder vigtige advarsler og anvisninger.



Øget risiko for at vælte i forbindelse med brug af løft, vip og el-ryg.



ROLTEC Viper er godkendt til og med en brugervægt på 130 Kg.



Kørestolen bør altid være slukket, når der foretages ind og udstigning af stolen - også når du assisteres af en hjælper, således stolen ikke ved en fejl kører, hvis joysticket aktiveres.



Når styreboksen svinges ud til siden, eller ind på plads kan der være risiko for klemning i svingbeslaget. Pas på ikke at få egne eller andres fingre i klemme.



Kørestolen er EMC-testet. Dog kan det ikke udelukkes, at kørestolen kan påvirkes af elektromagnetiske felter fra eksempelvis mobiltelefoner. Derfor bør der ikke betjenes eller tændes for transportabelt sende-, modtage- og kommunikationsudstyr, når kørestolen er tændt. Skulle kørestolen utilsigtet blive igangsat, eller skulle bremserne blive slået fra, skal kørestolen slukkes øjeblikkeligt. Bemærk også at det ikke kan udelukkes, at stolen kan udsende elektromagnetiske felter, som kan påvirke omgivelserne, eksempelvis alarmsystemer i forretninger.



Der advares om, at stolens elektronik måske kan udsende så meget elektromagnetisk støj, at f.eks. butiksalarm og elektriske porte i umiddelbar nærhed af kørestolen forstyrres.



Vær specielt opmærksom på efterløb i forbindelse med kørsel på ramper.



Når stolens bremses er koblet fri, kan stolen trille hvis den står på et skrånende underlag.



Ved nedbremsning (nødbremsning) vha. tryk på Tænd/Sluk knappen, er der risiko for, at brugerens overkrop kan falde forover og i yderste konsekvens kan brugeren falde ud af stolen. Denne form for opbremsning bør kun bruges som nødstop.



Opladningen bør ske i et ventileret lokale.



Ved beskadigede batterier der lækker, kontaktes forhandleren, da der kan være fare i forbindelse med kontakt med indholdet i batteriet. Kørestolen skal da opbevares i et tørt, ventileret rum. Brugte batterier skal afleveres til genbrug hos de lokale myndigheder, der håndterer affald. Dette gælder også andre dele fra kørestolen, f.eks. brugte dæk og slanger. Hele kørestolen kan også afleveres til

forhandleren med henblik på skrotning.



Ved kraftig lugt når der oplades (kan være fejl på batterierne), kontaktes forhandleren, da der kan være fare i forbindelse med indånding af dampene fra batteriet. Kørestolen skal da opbevares i et tørt, ventileret rum.



Når kørestolen udsættes for udvendige varmekilder, f.eks. solens stråler, kan overfladetemperaturen på visse overflader stige så meget, at man kan brænde sig på dem. Dette gælder især for mørke og sorte overflader.



Der advares om, at kørestolens køreparametre kan justeres, så de falder uden for de grænser, som fastsættes i standarden (EN 12184). Brugeren skal være opmærksom på de farer, som dette kan medføre, f.eks. lange bremselængder. Lad altid forhandleren foretage tilpasninger og indstillinger



Der advares om, at der er fare for at kørestolen kan blive fanget i terrænet, f.eks. hvis der køres i løst sand eller hen over dybe huller.



Med hensyn til brandfare, kan det oplyses, at kombinationen af sædets skumpuder og polstring er testet og godkendt i henhold til EN 1021-1:2006 og EN 1021-2:2006



Der bør kun anvendes udstyr der monteret af personale autoriseret af ROLTEC.



Ved betjening af stolen og dens funktioner kan der være fare for at komme i klemme. Når styreboksen svinges ind eller ud til siden kan der være klemme risiko i svingbeslaget.



Der bør altid anvendes nakkestøtte når el funktionerne - Vip og Ryg benyttes.



Vær opmærksom på at hvis stolen står i sollys kan polstringen blive så varm at der er risiko for forbrændinger.



Kørestolens løft og vippefunktion er udviklet så de ikke synker af sig selv, men kun ved betjening af disse funktioner vil der ske en bevægelse i dem. Ligeledes er disse funktioner udviklet så de kører trinløst.



Dårlig fiksering af kørestolen i et køretøj kan medføre skader på selve køretøjet, kørestolen eller passagererne inde i køretøjet under kørslen. Hvis du ikke bruger et bilbælte, mens du sidder i en kørestol, kan det føre til alvorlige skader i tilfælde af en ulykke.



Ændringer eller udskiftninger bør ikke foretages på kørestolens fastgørelsespunkter eller på konstruktions- og rammedele eller komponenter uden at konsultere kørestolsproducenten.



Dahl Docking Station må kun indbygges i et køretøj af uddannet og autoriseret personale hos et registreret biltilpasningsfirma. For bestilling af Dahl Docking og tilbehør, kontakt venligst Dahl Engineering i Danmark for yderligere detaljer. Du kan finde Dahl på www.dahlengineering.dk



Kørestolen må kun transporteres i et køretøj, der er godkendt eller tilpasset til sådanne formål. Det er sikrest hvis kørestolen er adskilt fra førerrummet. Transport i en trailer er også en valgfri anbefaling. Skulle kørestolen blive transporteret i en bus, kassevogn eller andet køretøj, er det afgørende, at kørestolen er korrekt fastgjort og at bilens fastgørelsespunkter er godt forankrede. I alle transportsituationer skal kørestolen fastgøres korrekt i de 4 fastspændingspunkter for at forhindre kørestolen i at glide eller vippe under kørslen. Kontrollér at kørestolen er ordentligt fastgjort og at parkeringsbremsene er aktiverede. Kørestolen kan låses i position ved hjælp af fastgørelsesremme gennem beslagene på forsiden og bagsiden, der hver er mærket med et indikationsmærkat.

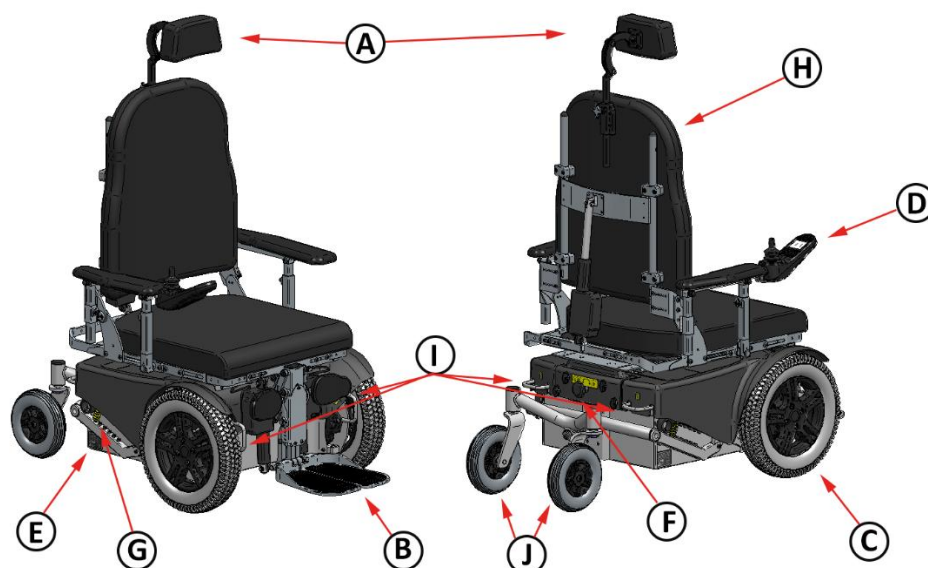


Fastgør kørestolen i henhold til producenten af bilens fastholdelsesanvisninger. Sørg altid for, at fastgørelsespunkterne på transportkøretøjet er godt forankrede. Brug af dette anbefales kraftigt, da den tunge kørestol kan forårsage alvorlige problemer i tilfælde af en bilulykke.



Følges brugsanvisningen ikke nøje, vil det medføre stor risiko for fare for brugeren og for skade på kørestolen






Komponentoversigt



A-Nakkestøtte	B-Benstøtte	C-Drivhjul
D-Styreboks	E- identifikationslabel	F-Skub/kør håndtag
G-Justerbar fjeder	H-Ryglæn	I-Fastbespændingsøjer
J-Svinghjul	K-Armlæn	L-Sædepude

Alle ROLTEC's stole har ét unikt identifikationsnummer (label) som er placeret på højre side af kørestolen, se billeder.

Her er også information om bl.a. max brugervægt og produktionstidspunkt.

SN XXXXX # XXXX  Belts mounted on the wheelchair must not be used as seat belts during car transport.	 Max user-weight: XXXX
UDI  (01) xxxx xxxx (11) 010101 (21) xxxxx	 
ROLTEC el-kørestole A/S Laegaardsvej 13 DK-8520 Lystrup	

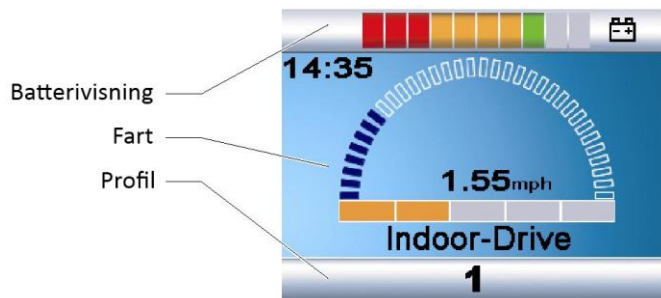
Stolen skal bortskaffes som el-skrot, dvs. at produktet ikke må smides ud med husholdningsaffaldet, men skal indsamles særskilt så det kan bortskaffes miljømæssigt rigtigt.

Betjening PG R-net.

Generelt for kørestolens styring:

Kørestolen er slukket, når der ikke er lys i displayet og tændt, når der er lys i displayet.

Kørestolens styresystem kan befinde sig i 2 eller flere tilstande. Enten klar til kørsel eller i en tilstand, hvor den ikke kan køre, men hvor man ved hjælp af joysticket (styrependen) både kan betjene alle eldrevne dele på stolen - benstøtter, sædeløft osv. - og foretage forskellige justeringer af stolen.



Mode:

Ønsker du at benytte styrepinden til alle andre funktioner end at køre, kan du ved aktivering af mode knappen skifte fra kørselstilstand til modetilstand (der kan godt være flere modetilstande) og dermed få adgang til kørestolens øvrige funktioner.

Du skifter mellem de forskellige modes med modeknappen.

Ud over de displaybilleder der hører til dine eldrevne dele på kørestolen, kan der findes andre mode-billeder, hvis der er monteret ekstra udstyr, som er forbundet til styringen



Aktiveringen af kørestolens elektriske funktioner sker ved at føre styrepinden enten frem eller tilbage.

Viser displayet ikke den del på kørestolen, du vil aktivere, kan du blade dig frem til den ønskede del ved at føre styrepinden til højre eller venstre.

Hastighed:

Maksimumshastigheden kan styres med hastighedsknappen på styreenheden. Hastighedsbjælken i displayet vil vise maksimumshastigheden i den valgte profil.



Hastigheden kan styres med joysticket under kørslen. Hvis joysticket bevæges lidt, vil kørestolen køre langsommere.

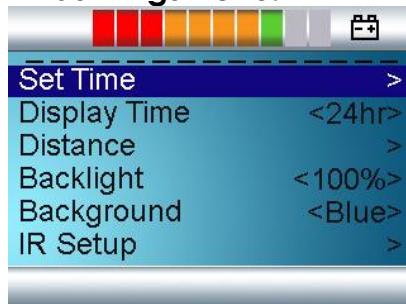


Kørestolens tophastighed bliver reduceret når sædet bliver hævet eller kippet over et vist punkt. Når det sker, vil det blive vist med en orange skildpadde i displayet.

Køreprofil:

Styreenheden kan indstilles til at gøre kørestolen egnet til forskellige omgivelser. Hvis man for eksempel vælger profilen "Soft", vil kørestolen reagere roligere. Når man er udendørs, kan profilen indstilles til en mere kontant kørestil. Navnet på den aktuelle profil er vist i bunden af displayet. Knappen Profile giver brugeren mulighed for at navigere gennem de tilgængelige Profiler til styresystemet. Antallet af tilgængelige profiler er afhængig af, hvordan styresystemet er programmeret.

Indstillingsmenu:



I indstillingsmenuen har man mulighed for at ændre uret, lysstyrken, baggrundslys, farve og kilometertæller.

For at komme ind i indstillingsmenuen skal man holde knapperne for hastighed ned og hastighed op nede samtidig på CJSM på CJSM2 er det katastrofelys der skal holdes inde.

Følgende punkter vises derefter i menuen:

Set time - Justering af klokkeslæt:

Før styrepinden til højre for at indstille tiden.

Vælg exit nederst i menuen for at komme tilbage.

Display time:

Valg af tidsformat der skal vises.

Valgmuligheder:

12h, 24h, Off.

Distance:



Følgende undermenu kommer frem:

Total distance: total distance power modulet har kørt.

Trip distance: triptæller kan nulstilles.

Display distance: valg om trip eller total skal vises i display.

Clear trip distance: Nulstilling af triptæller.

Exit: forlad menuen.

Backlight:

Baggrundsllys.

Valgmuligheder: 0% til 100% i trin af 10%.

Background:

Baggrund. Her kan vælges baggrundsfarve.

Blå = blå baggrund i alle profiler

Hvid = Hvid baggrund i alle profiler (displayet er mere synligt med hvid baggrund i stærkt sollys)

Auto = Kørestolen kan programmeres til at vise forskellig baggrund ved forskellige profiler.

Batteriladeindikator:



Batteriladeindikator viser status af batteriet.

Røde, gule og grønne lyser: Fuld rækkevidde!

Røde og gule lyser: Nedsat rækkevidde!

Røde dioder blinker langsomt: Meget kort rækkevidde! Kørestol skal lades op med det samme for ikke at ødelægge batterierne eller gå i stå.

Batteriladeindikator "kører" op: Kørestolen er sat til ladning. Du vil ikke være i stand til at køre kørestolen mens opladeren er tilsluttet. Der skal slukkes og tændes igen for at kunne køre.

Låsning af joystick:



Systemet kan låses ved hjælp af joysticket, så kørestolen ikke kan køre, og systemet ikke kan aktiveres.

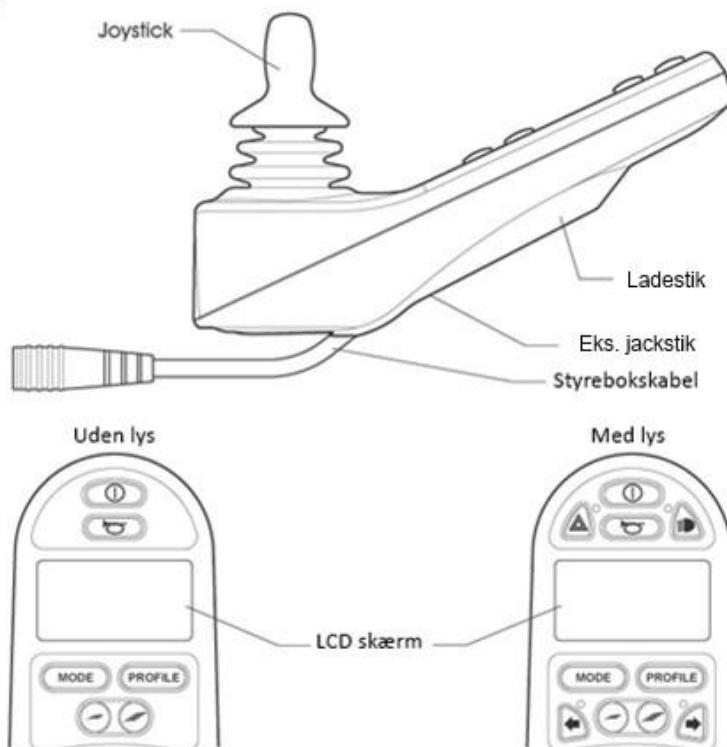
Låsning af system:

1. Når kørestolen er tændt, tryk og hold på "tænd/sluk" knappen.
2. Efter 1 sekund bipper kørestolen, slip "tænd/sluk"
3. Før joysticket fremad til der kommer et bip
4. Før joysticket tilbage til der kommer et bip
5. Slip joysticket, der kommer nu et langt bip
6. Kørestolen er nu låst. – symbol vises i display


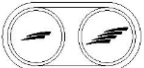



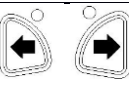

Låse systemet op

1. Hvis kørestolen er slukket, tænd kørestolen
2. Før joysticket fremad til der kommer et bip
3. Før joysticket tilbage til der kommer et bip
4. Slip joysticket, der kommer nu et langt bip
5. Kørestolen er nu låst op – symbolet forsvinder fra displayet.

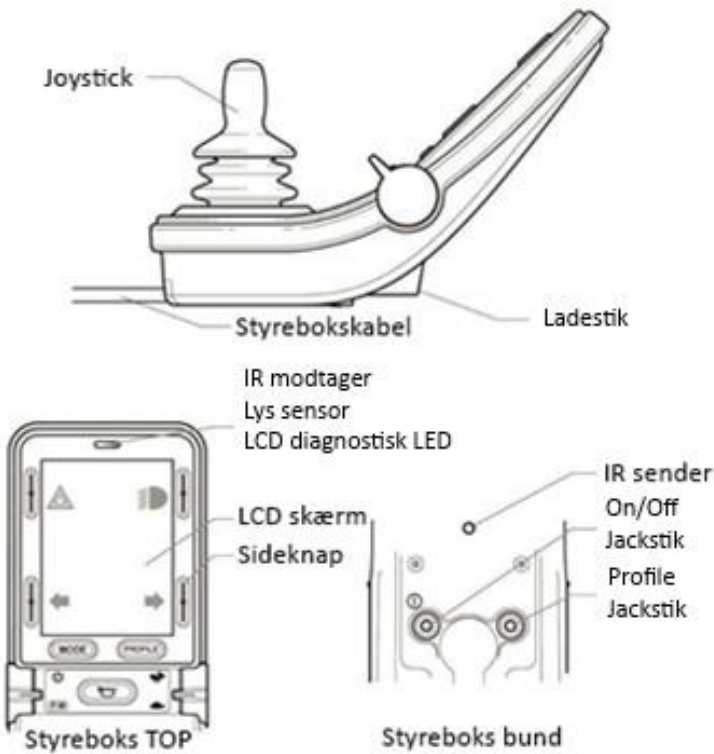
CJSM:






Tænd/sluk knappen tænder/slukker stolen. Brug ikke tænd/ sluk-knappen til at stoppe

	kørestolen, medmindre det er en nødsituation.
	Profil-knappen gør det muligt for brugeren at navigere mellem køre-profilerne. Antallet af tilgængelige profiler er afhængig af, hvordan kontrolsystemet er programmeret.
	Disse knapper mindsker/øger kørehastigheden
	Mode-knappen gør det muligt for brugeren at navigere igennem de forskellige el-funktioner. De tilgængelige funktioner er afhængige af programmering og det ekstra udstyr, som er forbundet til styringen.
	Denne knap aktiverer og deaktiverer kørestolens lys. Tryk på knappen for at tænde lysene og tryk på knappen igen for at slukke dem. Når lyset er aktiveret, indikerer LED lyset ved siden af knappen, at det er aktiveret. <small>*Kan være ekstra udstyr på nogle modeller.</small>
	Advarselssignal med lyd.
	Disse knapper aktiverer og deaktiverer kørestolens venstre / højre-blinklys. Tryk på knappen for at aktivere blinket og tryk på knappen igen for at slukke den. Når blinklyset er aktiveret, indikerer LED lyset ved siden af knappen, at det er aktiveret. <small>*Kan være ekstra udstyr på nogle modeller.</small>
	Denne knap aktiverer og deaktiverer kørestolens katastrofelys. Tryk på knappen for at tænde katastrofelyset. Når den er aktiveret, blinker kørestolens lys. Og samtidigt indikerer LED lyset ved siden af knappen, at det er aktiveret. <small>*Kan være ekstra udstyr på nogle modeller.</small>

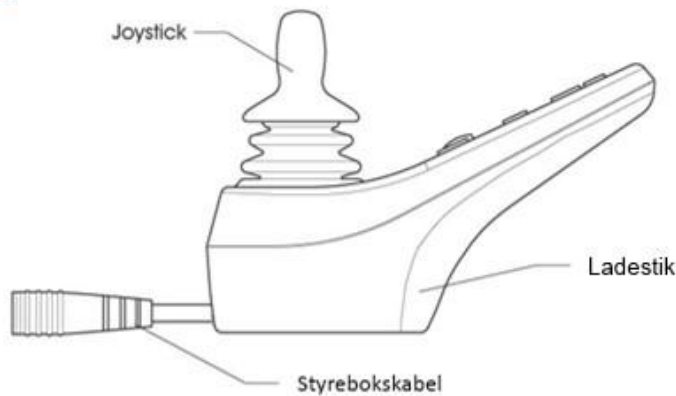
CJSM2:





	<p>Tænd/sluk knappen tænder/slukker stolen. Brug ikke tænd/ sluk-knappen til at stoppe kørestolen, medmindre det er en nødsituation.</p>
	<p>Profil-knappen gør det muligt for brugeren at navigere mellem køre-profilerne. Antallet af tilgængelige profiler er afhængig af, hvordan kontrolsystemet er programmeret.</p>
	<p>Disse knapper mindsker/øger kørehastigheden</p>
	<p>Batteri indikator Alle 10 bar lyser (rød, gul og grøn): Kørestolen er ladet helt op</p>

	<p>7 bar lyser (røde og gule): Kørestolen skal lades op så hurtigt som muligt</p> <p>3 bar lyser eller blinker langsomt (røde): Kørestolen skal lades op med det samme for ikke at ødelægge batterierne.</p>
	<p>Mode-knappen gør det muligt for brugeren at navigere igennem de forskellige el-funktioner. De tilgængelige funktioner er afhængige af programmering og det ekstra udstyr, som er forbundet til styringen.</p>
	<p>Disse knapper styrer kørestolens lysfunktioner. Funktionen for hver knap er illustreret med et ikon, der vises på LCD-skærmen ved siden af knappen. Når funktionen er aktiveret, vil ikonet lyse eller blinke.</p>
	<p>Advarselssignal med lyd.</p>

JSM:



	<p>Tænd/sluk knappen tænder/slukker stolen. Brug ikke tænd/ sluk-knappen til at stoppe kørestolen, medmindre det er en nødsituation.</p>
	<p>Disse knapper mindsker/øger kørehastigheden</p>
	<p>Mode-knappen gør det muligt for brugeren at navigere igennem de forskellige el-funktioner. De tilgængelige funktioner er afhængige af programmering og det ekstra udstyr, som er forbundet til styringen.</p>
	<p>Denne knap aktiverer og deaktiverer kørestolens lys. Tryk på knappen for at tænde lysene og tryk på knappen igen for at slukke dem. Når lyset er aktiveret, indikerer LED lyset ved siden af knappen, at det er aktiveret. *Kan være ekstra udstyr på nogle modeller.</p>
	<p>Advarselssignal med lyd.</p>
	<p>Disse knapper aktiverer og deaktiverer kørestolens venstre / højre-blinklys. Tryk på knappen for at aktivere blinket og tryk på knappen igen for at slukke den. Når blinklyset er aktiveret, indikerer LED lyset ved siden af knappen, at det er aktiveret. *Kan være ekstra udstyr på nogle modeller.</p>
	<p>Denne knap aktiverer og deaktiverer kørestolens katastrofelys. Tryk på knappen for at tænde</p>

	<p>katastrofelyset. Når den er aktiveret, blinker kørestolens lys. Og samtidigt indikerer LED lyset ved siden af knappen, at det er aktiveret. <small>*Kan være ekstra udstyr på nogle modeller.</small></p>
	<p><u>Indstilling af el-funktioner</u></p> <p>Tryk på "Mode" knap for at vælge mellem kørsel og indstilling af el- funktioner. -Når ingen symboler (ryg, sæde, benstøtter) lyser, er kørestolen i kørsel. -Når et af symbolerne lyser, kan el-funktionerne indstilles.</p> <p>Tag styrepinden til en af siderne for at vælge hvilken funktion som skal indstilles. Tag styrepinden frem eller tilbage, for at aktivere, alt efter hvilken vej funktionen skal køre.</p> <p>Følgende symboler lyser når funktionen er valgt: (alt efter hvilke funktioner der er på kørestolen)</p> <p>V. benstøtte: symbolet for venstre benstøtte lyser H. benstøtte: symbolet for højre benstøtte lyser Begge benstøtter: begge symboler (h. og v.) lyser samtidig. Ryg: symbolet for ryg lyser Vip/kip: symbolet for ryg og sæde blinker og begge benstøtter lyser Løft: symbolet for sæde blinker, ryg og begge benstøtter lyser</p>
	<p>Hastighedsindikator.</p> <p>Lyser konstant: Viser max fart: 1 tændt lysdiode er laveste fart og 5 tændte lysdioder er max fart.</p> <p>Lysdioder blinker: fart er begrænset af sikkerhedsmæssige årsager</p> <p>Lysdioder kører op og ned: Joysticket er blevet låst.</p> <p>Profil indikator: Hvis der er valgt profiler i stedet for max fart, indikerer lysdioderne valgte profil.</p>

**Batteriindikator**

Viser at kørestol er tændt, plus status på batterierne.

Røde, gule og grønne lyser (1-10 lys): Kørestol er ladet op.

Røde og gule lyser (1-7 lys): Kørestol skal lades op.

Røde lyser (1-3 lyser konstant eller blinker):

Kørestol skal lades op med det samme for ikke at ødelægge batterierne.

Lysdioder kører op:

Kørestolen er sat til ladning og er forhindret i at køre mens den lader. Kørestolen skal slukkes og tændes igen for at kunne køre.

Lysdioderne kører op og ned:

Hvis joysticket aktiveres inden eller lige når kørestolen bliver tændt kører lysdioderne op og ned for at indikere at joysticket ikke er i midten når kørestolen tændes. Slip joysticket tilbage til center for at kunne køre.

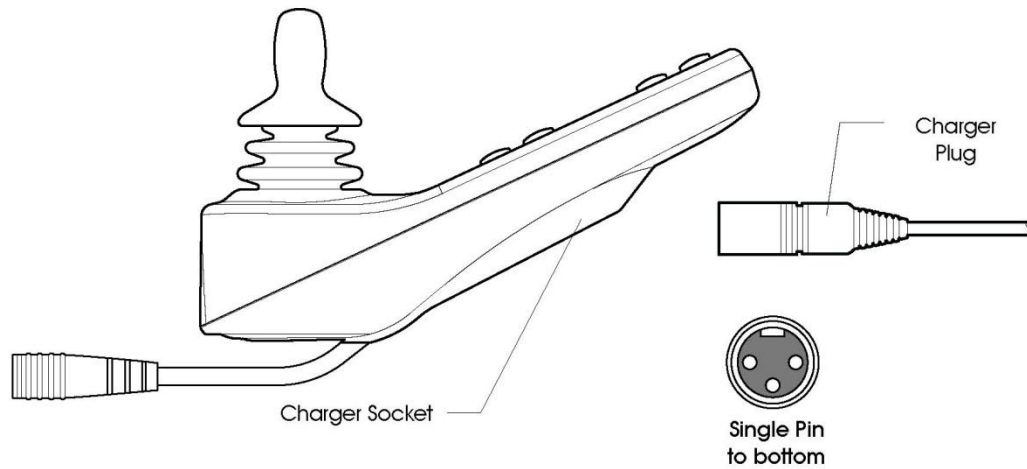
Hvis joysticket ikke centrerer inden 5 sekunder vil kørestolen ikke kunne køre, selvom joysticket centrerer. **7 lysdioder vil blinke** (talt fra venstre) Sluk kørestolen og tænd igen for at køre når joysticket er centreret.

Hvis andet antal lysdioder begynder at blinke kan det være tegn på fejl i systemet.

Svingbeslag

Ved ind og udstigning af kørestolen eller hvis man skal køre tæt på et bord kan kørestolens styreboks svinges ud til siden, parallelt med armlænet. Styreboksen er låst når den er svinget ind i kørestilling. Udløs låsen som sidder på indersiden af styreboksen og skub indvendig på styreboksen for at få den ud til siden.

Opladning:



! Opladningen bør ske i et ventileret lokale.

Kørestolen anvender 'tørre' gel batterier. Disse batterier er fuldstændig lukkede og vedligeholdelsesfrie.

Vær opmærksom på, at så længe laderen er tilsluttet, kan stolen ikke køre. Efter endt opladning tages ladestikket af, og kørestolen kan herefter tændes på normal vis.

Der kan forventes en kørestrækning på 28,40 eller 50 km på en opladning alt efter hvilke batterier, der er monteret. Kørestrækningen vil blive reduceret, hvis stolen er udstyret med elektrisk ekstraudstyr.

Batteriladeren tilsluttes først 220 V stikkontakt. Derefter sættes batteriladerens stik i kørestolens ladestik som er i Styreenheden, lad altid stolen helt færdig.

Hvis kørestolen ikke bruges igennem længere perioder, skal man jævnligt sørge for at lade batterierne op, da disse ellers vil blive beskadiget. Dette kan evt. gøres ved altid at have laderen tændt og tilsluttet kørestolen. Den vil så selv sørge for kun at lade på batterierne, når der er brug for det. Kørestolen skal opbevares i et tørt, ventileret rum.

! Undgå at røre ved utætte batterier, da indholdet kan være sundhedsskadeligt. Hvis batterierne skulle blive utætte er det yderst vigtigt at sætte stolen uden for eller i et meget ventileret rum.

! Sæt kun ladestikket i batteriopladningsstikket ikke noget andet. – Fare for kortslutning!

! Brug kun den medleverede lader.



Se medfølgende brugsanvisning for oplader.



Den mekaniske indstilling af stolen

⚠ Alle mekaniske indstillinger af stolen må ikke foretages med bruger i stolen og bør kun udføres af personale, der er godt bekendt med design og funktionalitet af kørestolen.

Sædedybde

Sædedybden indstilles i to trin:

1. Placering af plansæde
2. Tilpasning af ryg

Plansæde:

Plansædet kan placeres i 3 forskellige positioner A, B og C. Det giver mulighed for følgende sædedybder: **1**: 37-47 cm, **2**: 40-50 cm og **3**: 43-53 cm.

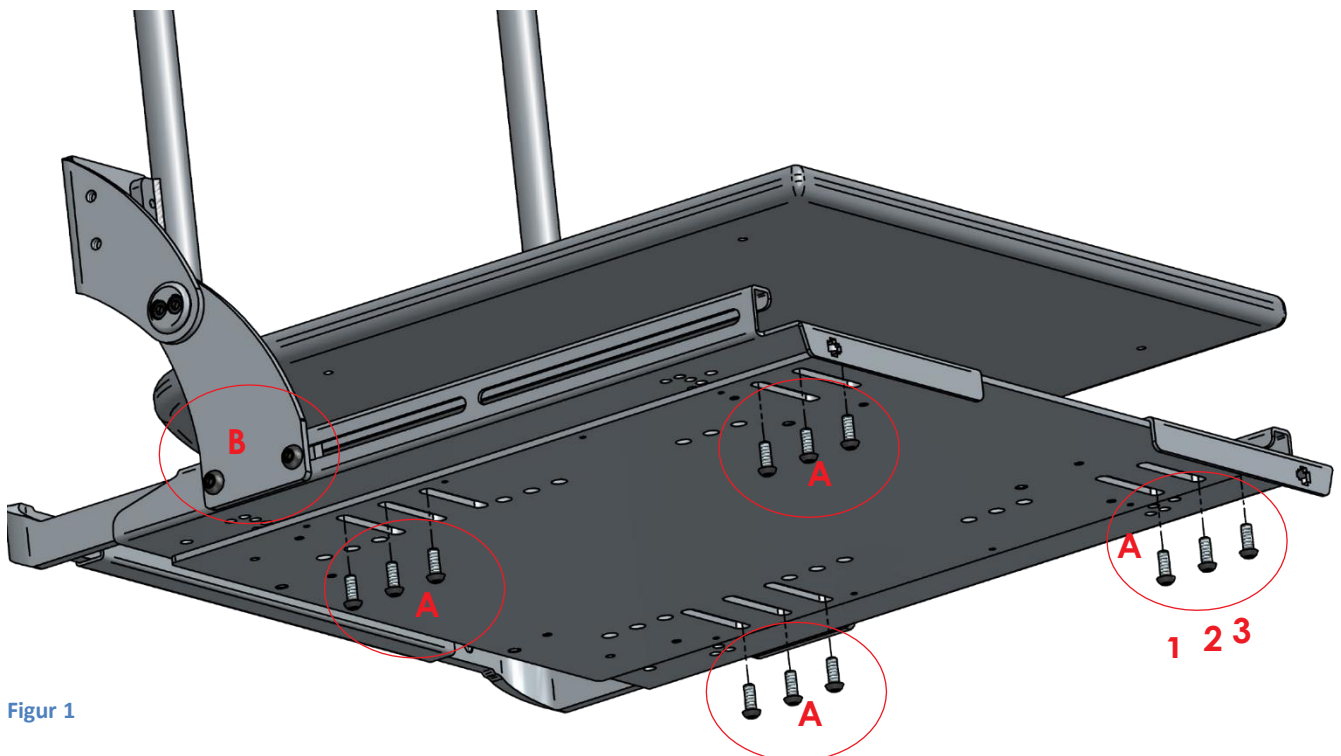
1. Fjern de 4 bolte som holder plansædet (fig. 1-pos. A).
2. Placer plansædet i den ønskede position - 1, 2 eller 3.
3. Monter de 4 bolte igen (fig. 1-pos. A).

Ryg:

1. Løs de 2 bolte på hver side af sædet (fig. 1-pos. B).

⚠: Boltene skal ikke fjernes, kun løsnes.

2. Før ryggen bagud eller fremad til den ønskede position.
3. Spænd de 2 bolte (fig. 1-pos. B).



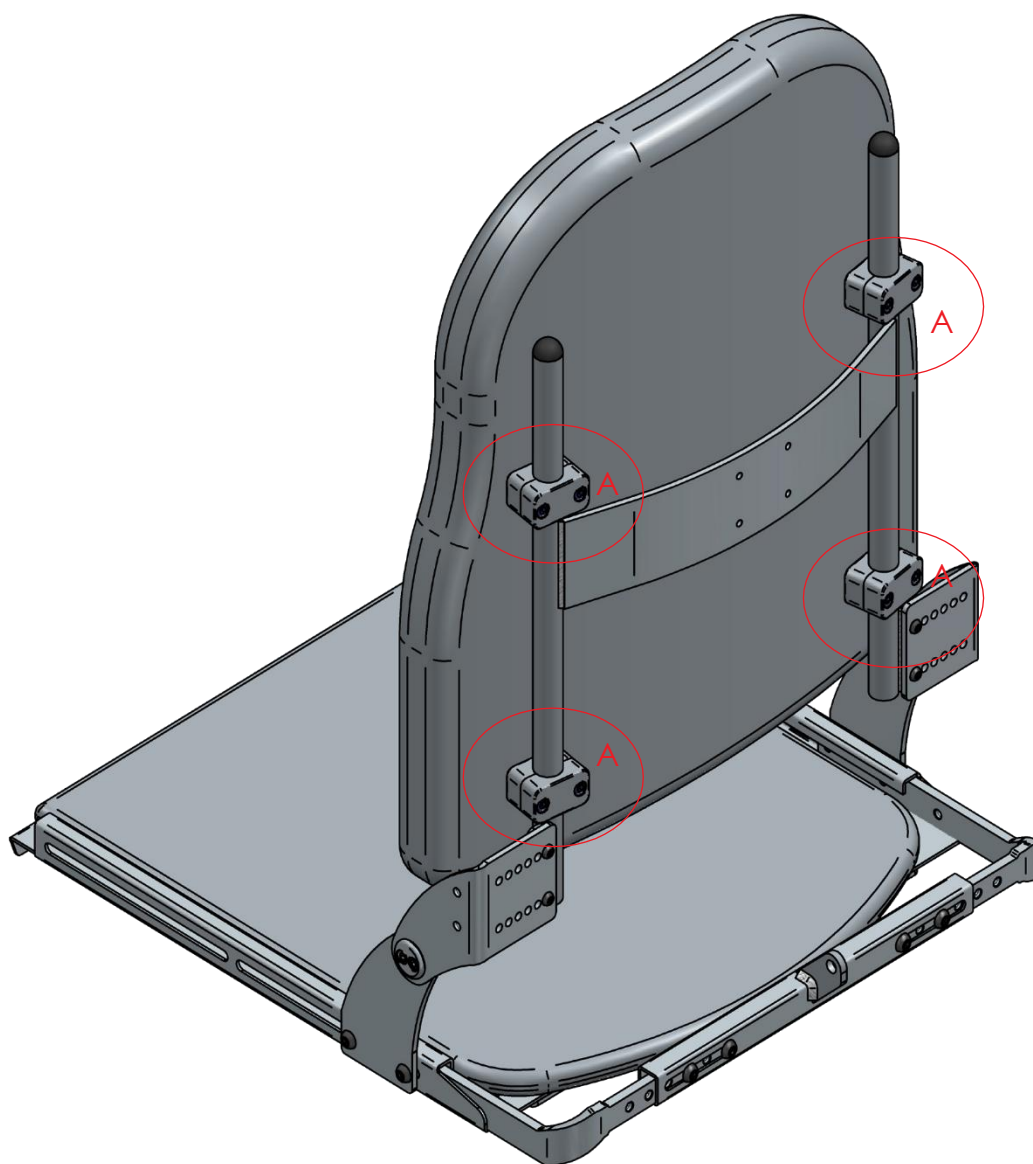
Figur 1

Ryg højde

1. Løsn de 4x2 bolte (fig. 2-pos. A) på rygpuden.
2. Flyt rygpuden op eller ned til ønsket position.
3. Spænd de 4x2 bolte (fig. 2-pos. A) på ryggen.

Ryglænsenhøjde

Ryggen kan fås i 2 højder 500/570mm



Figur 2

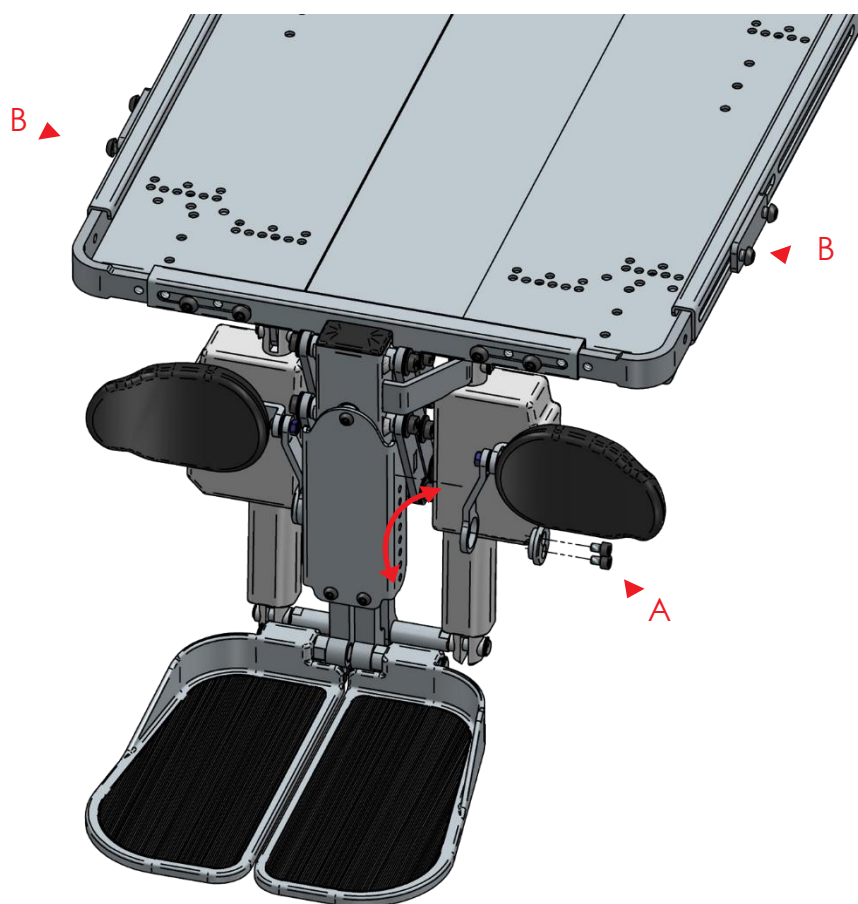
Tilpasning af fodstøtte

Tilpasning af lægstøtte

1. Løsn de to unbrako bolte. (fig. 3-pos. A)
2. Drej lægstøtten til den ønskede position og spænd de to bolte.
3. Hvis den ønskede position ikke opnås, kan lægstøtten flyttes op og ned i rækken af gevindhuller.
4. Gentag proceduren for den anden lægstøtte.

Tilpasning af benstøttens position

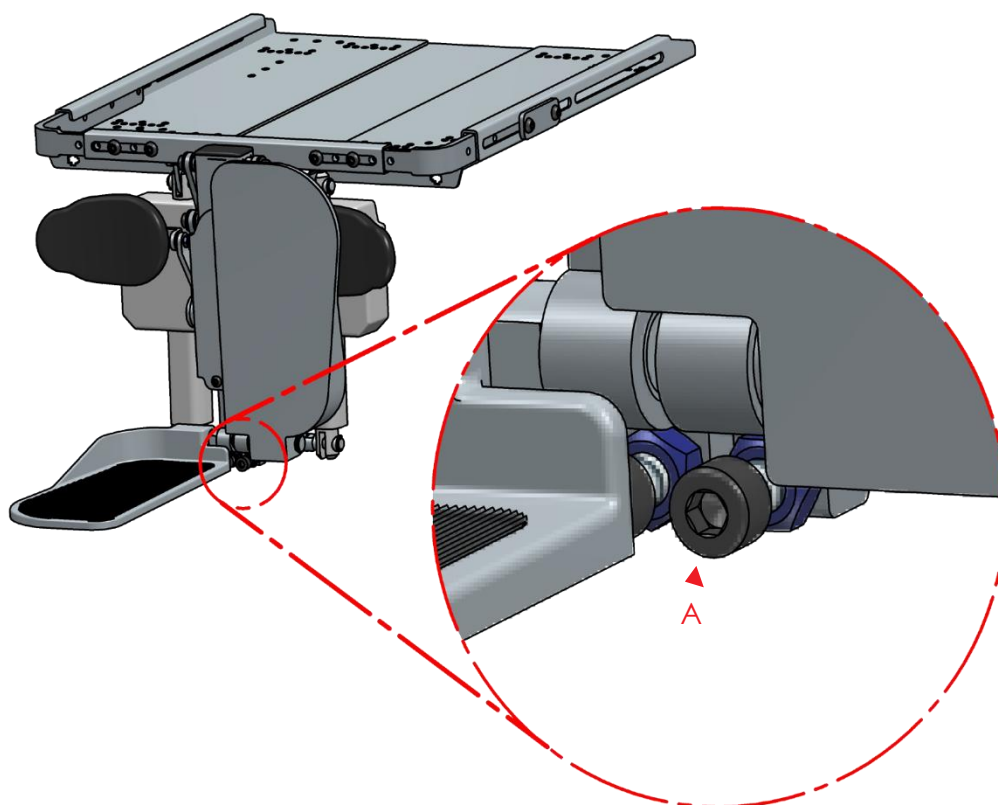
1. Løsn de fire unbrako bolte (fig. 3-pos. B).
2. Flyt benstøtten til ønsket position.
3. Spænd boltene.



Figur 3

Fodplade vinkel

1. Løsn møtrikken vist på tegningen. (fig. 4-pos. A)
2. Drej unbrako bolten til ønsket position. Ved at dreje med uret gøres vinklen på fodpladen mindre. Ved at dreje mod uret gøres vinklen på fodpladen større.
3. Spænd møtrikken imens unbrako bolten holdes tilbage.
4. Gentag procedure for den anden fodplade.

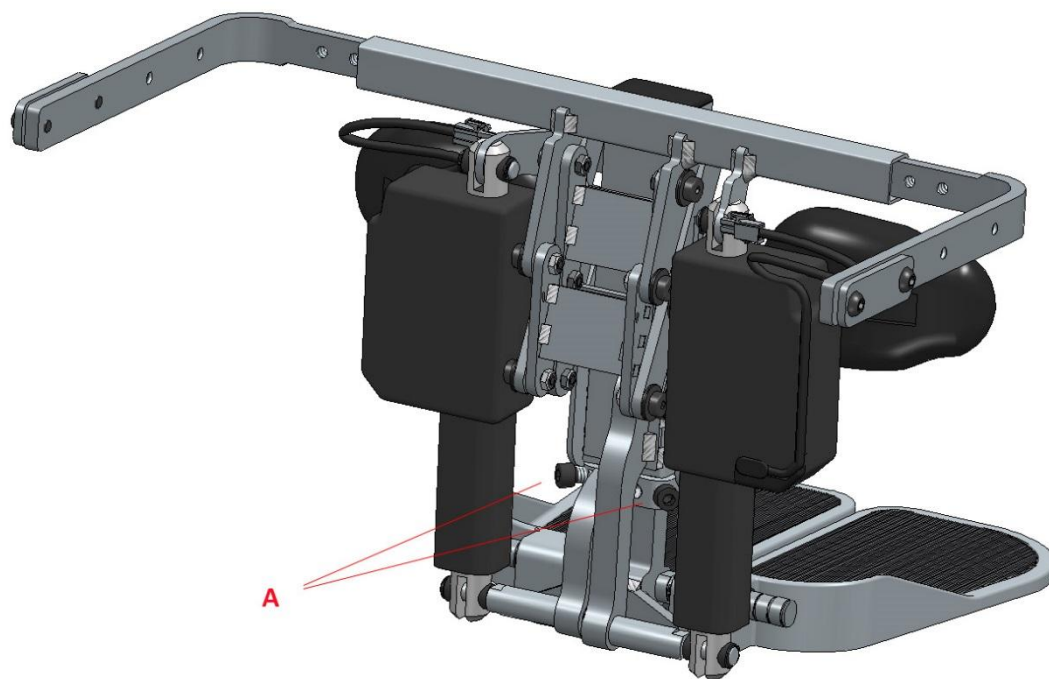


Figur 4

Tilpasning af længden på benstøtten

Længden på benstøtten kan justeres fra 340 mm til 530 mm, længden fra pude til fodplader kan indstilles uafhængigt af hinanden.

1. Løsn skruerne (A) på bagsiden af benstøtten med unbrakonøglen (størrelse 6mm).
2. Indtil den ønskede længde.
3. Skru skruerne (A) fast igen.



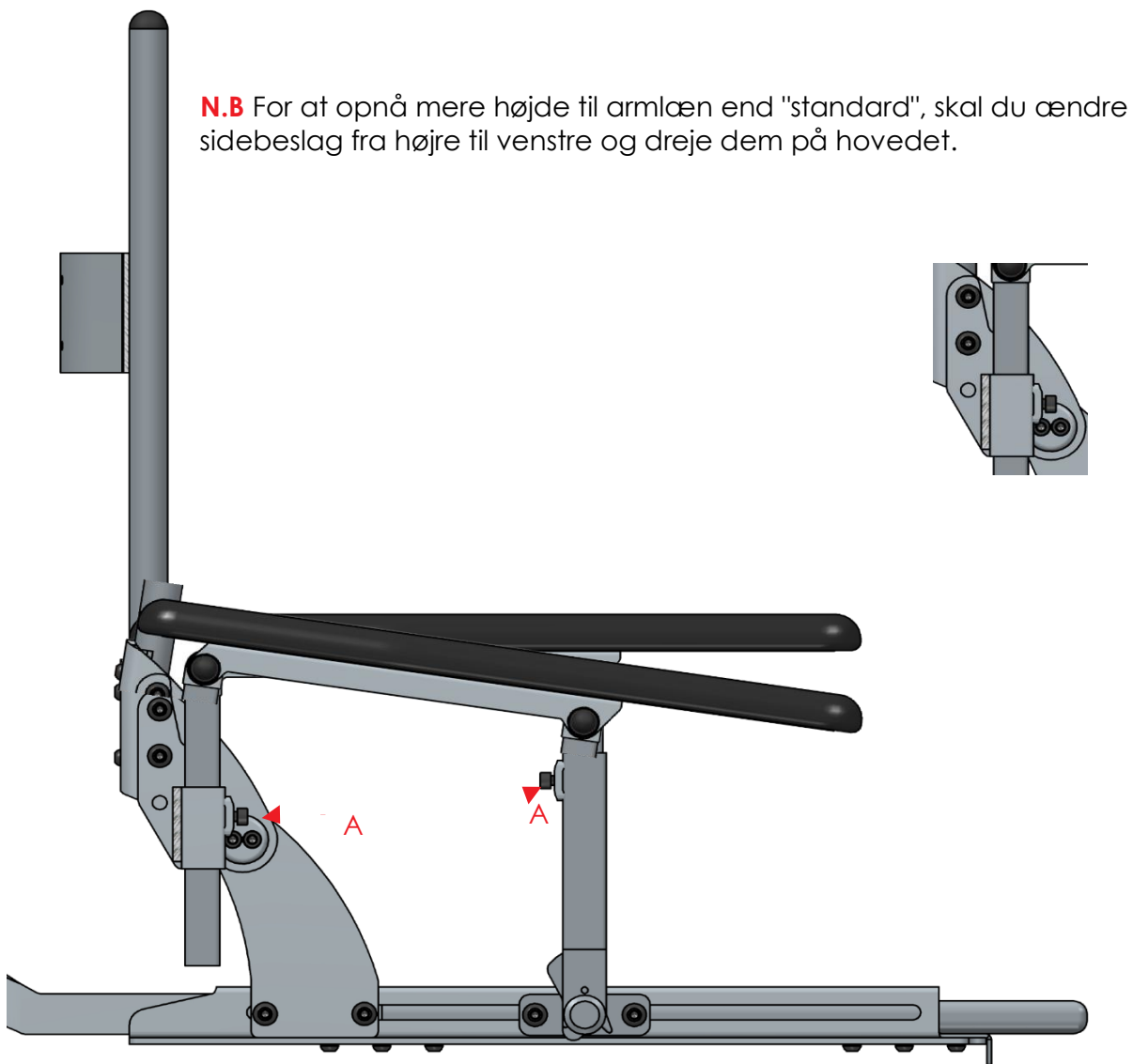
Armlæn

Armlæn højde

1. Løsn de fire bolte (fig. 5- pos. A).
2. Flyt armlænet til den ønskede højde.

NB: Vinklen på armlænet kan tilpasses ved at placere det forreste og bageste støtteben i forskellig højde.


3. Spænd de fire bolte (fig. 5- pos. A).

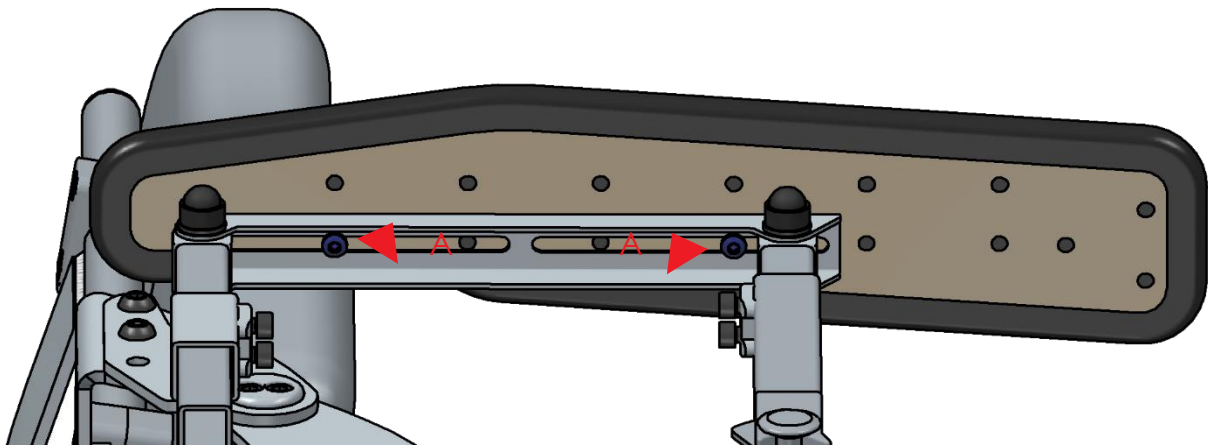


Figur 5

Armlæenspuder

1. Løsn de to bolte (fig. 6 -pos. A) som holder armlæenspuden.
 2. Flyt armlæenspuden bagud eller fremad til den ønskede position.
 3. Spænd de to bolte (fig. 6- pos. A) som holder armlæenspuden.
- NB: Hvis det ikke er nok, så vælg et andet sæt huller i puden.

 Hvis alle hullerne i den ene eller anden række i armlæenspuden ikke støttes helt af armlæensskinnen, skal en forstærkningsplade placeres under armlæenspuden, eller armlæensskinnen erstattes af en længere model. Kontakt forhandleren eller ROLTEC for mere information.



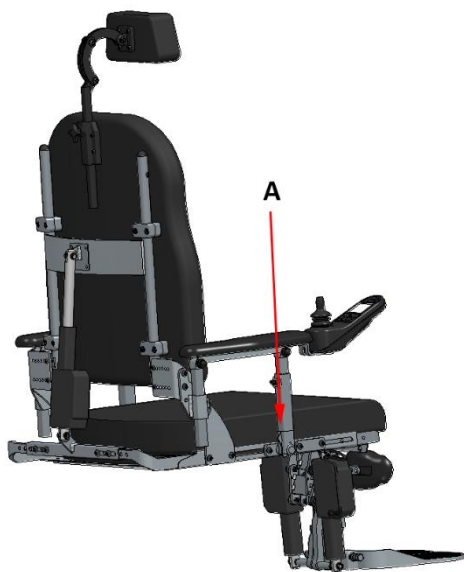
Figur 6

Forflytning fra og til kørestol.

⚠ Ved forflytning fra og til kørestol, sluk kørestolen og sørg for at bremsene er slået til, inden ind og udstigning.

Ved sideværs forflytning eller hvis der skal lægges et sejl på til forflytning, er det muligt at slå armlænene op.

Tryk på udløserknappen (A) og løft armlænet op



Armlænene kan slås op langs ryglænet i højre og venstre side.

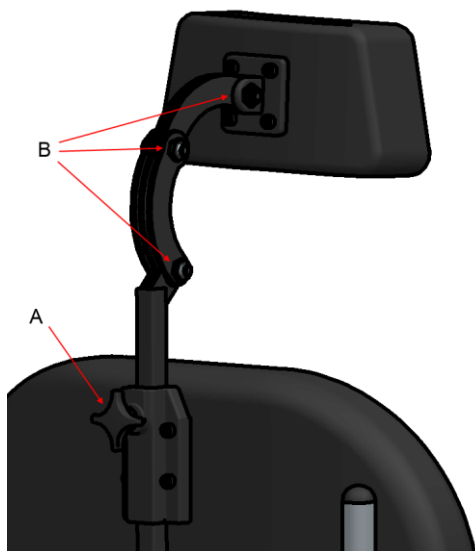


Nakkestøtte.

Nakkestøtten kan indstilles i højden og tages af, når spændearmen (A) er løsnet.

Indstilling af nakkestøtte.

Nakkestøtten kan indstilles i højden og tages af, når spændearmen (A) er løsnet. Nakkestøtten kan også justeres trinløst i højden, i vinkel samt frem og tilbage, når spændearmen (B) er løsnet.



Figur 7

Affjedring/ Støddæmper.

Kørestolen er udstyret med Affjedring/ Støddæmper. De er justeret ved levering,

Justering af affjedring.

! Justering bør kun udføres af personale, der er godt bekendt med design og funktionalitet af kørestolen. Juster ikke selv fjedrene.

Ekstern betjeningsboks:

Kørestolen kan være forsynet med en ekstern betjeningsboks, som kan anvendes i stedet for eller sammen med styrepind og displaybilleder til aktivering af kørestolens elektriske funktioner.

Transport af stol

⚠ El-kørestolen må ikke løftes i ryglæn, benstøtter eller armlæn.

På-/aflæsning

! El-kørestolen kan på-/aflæsses ved hjælp af en rampe.

Transportsikring

El-kørestolen skal sikres ved hjælp af fastspændingsøjer.

! De 4 godkendte fastspændingsøjer på kørestolen (markeret med krog-symboler ved siden af øjerne)

Transport som godsfragt:

Kørestolen skal altid stå på hjulene

Transport i bil:

Transport af kørestol og bruger i motorkøretøjer

⚠ Det skal sikres at køretøjet er egnet til landevejstransport af passagerer siddende i kørestol, og at køretøjet er passende udstyret til at transportere en passager i en kørestol. Sørg for, at adgangs udstigningsmetoden passer til din kørestolstype.


⚠ Køretøjets vognbund og forankringspunkter skal være i stand til at modstå den samlede vægt af kørestol med alt tilbehør og brugeren.


⚠ Kørestolen skal fastspændes i fremadrettet. Denne kørestol er crash-testet i henhold til ISO 7176-19: Mobilt udstyr på hjul til brug som sæde i motorkøretøjer og opfylder kravene til frontal kollisioner for fremadrettet siddeplads. Kørestolen er ikke blevet testet til andre kollisioner i et motorkøretøj.


Bemærk: WTORS skal anvendes i overensstemmelse med producentens instruktioner.


WTORS: Er en forkortelse af Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint System, som anvendes i ISO standard 7176-19 og 10542. På Dansk kan dette oversættes til - Komplet fastspændingssystem til kørestol og bruger. Det er altså et komplet system bestående af udstyr til fastspænding af kørestolen og en

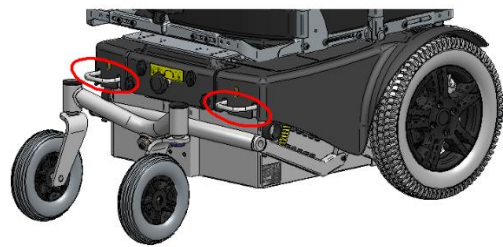
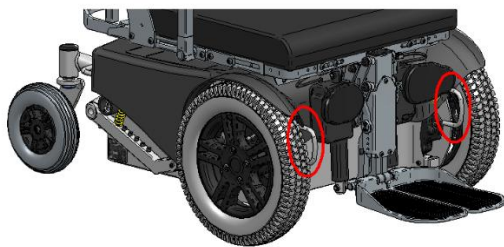
sikkerhedssele til brugeren. WTORS forkortelsen vil blive anvendt i denne vejledning.

 Kørestolen må kun fastspændes på de markerede forankringspunkter på kørestolens ramme.

 Forankringspunkterne (2 foran, 2 i bag), er markeret med et krogsymbol.


 Fastspændingsudstyr må ikke fastgøres til kørestolens tilbehør, som eksempelvis armlæn, bærearmer, anti-tip sikring eller andre beslag.


 Der må ikke foretages ændringer eller udskiftninger på kørestolens forankringspunkter til docking system, 4 punkt fastspændingsystem eller kørestolens øvrige konstruktion, uden forudgående tilladelse fra kørestolsproducenten.




Symbol for testet forankringspunkt til fastspændingsstrop.


Sikring af kørestolen med et stropsystem

 Standard 4 punkt WTORS er i henhold til ISO 10542-1 kun testet til en kørestol på 85 kg + bruger.

 Til fastspænding af kørestole med en vægt på over 85 kg, anbefales det at anvende et Heavy Duty System, som lever op til ISO 10542, og som er testet til at kunne modstå kørestolens samlede vægt, inklusive alle optioner. Til et Heavy Duty System anvendes 4 stropper til at fastspænde kørestolen, 2 stropper i for og 2 stropper i bag.

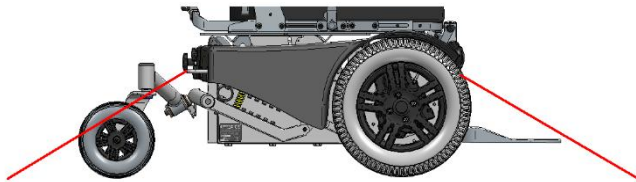
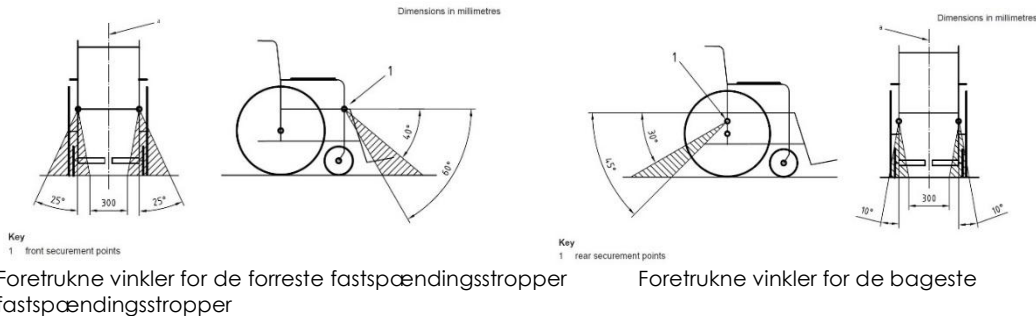
 Hvis der anvendes et standard 4 punkt WTORS til at fastspænde en kørestol med en vægt på mere end 85 kg, skal der anvendes 6 stropper til at fastspænde

kørestolen. 2 stropper i for og 4 stropper i bag.

 Anvend aldrig fastspændingsudstyr, som ikke er godkendelsesmærket med ISO 10542.

Vinkler for fastspændingsstropper

Når fastspændingsstropperne er monteret, skal disse vinkler falde inden for de foretrukne vinkler vist nedenfor.



⚠ Generelle instruktioner for sikkerhedsseler til fastspænding af kørestolsbrugere

⚠ Anvend en 3 punkt sikkerhedssesystem til sikring af kørestolsbrugeren. Selen skal være godkendelsesmærket med ISO 10542, e (EU europæisk godkendelse) eller (E) (UNECE godkendelse).

⚠ Hvis hoftesele og skuldersele kan adskilles, skal begge anvendes til sikring af brugeren for at reducere risikoen for kvæstelser på hoved og bryst, ved anslag på køretøjets komponenter.

⚠ Sikkerhedssele til brugeren skal være forankret til egnede punkter i køretøjet.

⚠ Anvend en egnet hovedstøtte under transport.

⚠ En postural-sele, (f.eks. en hoftesele eller anden støttesele), som er forankret på kørestolens sæde eller stel, må ikke anvendes som en sikkerhedssele eller påberåbes til fastholdelse af kørestolsbruger i et køretøj i bevægelse.

⚠ Sikkerhedsselen skal have fuld kontakt med skulder, bryst og bækken og hofteselen skal være positioneret lavt over forsiden på bækkenet, hvor bækken og lårben mødes (jævnfør ISO standard 7176-19) (fig. 7).

⚠ Skråselen til overkroppen skal forløbe, som illustreret, skråt hen over brystet og tæt over skulderens midtpunkt.

⚠ Sikkerhedssele skal justeres så stram som muligt, i overensstemmelse med brugerens komfort.

⚠ Bånd til sikkerhedssele må ikke være snoet under brug.

⚠ Der skal udvises omhyggelighed ved placering af sikkerhedsseleens lås, således dennes udløserknop ikke vil komme i kontakt med køretøjskomponenter under kørsel eller en kollision.

⚠ Sikkerhedssele må ikke holdes væk fra kroppen af kørestolskomponenter eller dele, som f.eks. armlæn eller hjul.



Figure 6 — Illustration of improper belt-restraint fit

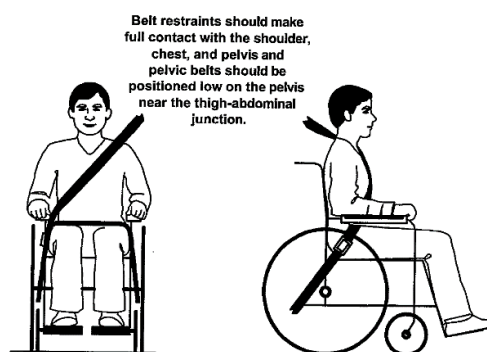


Figure 7 — Illustration of proper belt-restraint fit

Tekst til figur 6

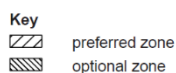
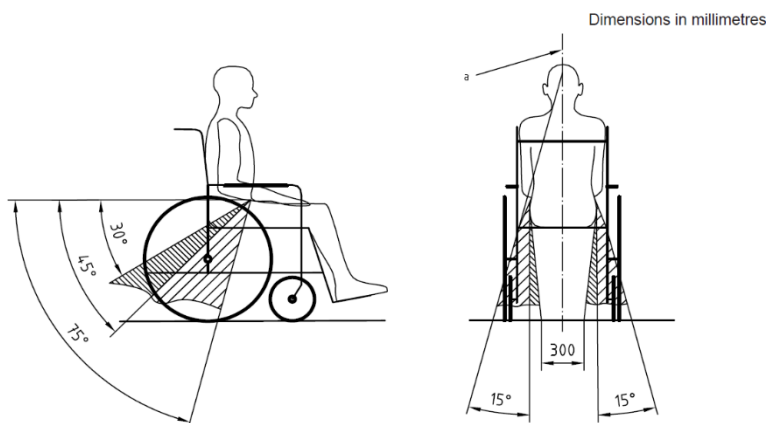
Illustration af ukorrekt sikkerhedsselemontering

Tekst til figur 7

Illustration af korrekt sikkerhedsselemontering

Positionering af sikkerhedssele ved anvendelse af 4 punkt stropfastspændingssystem

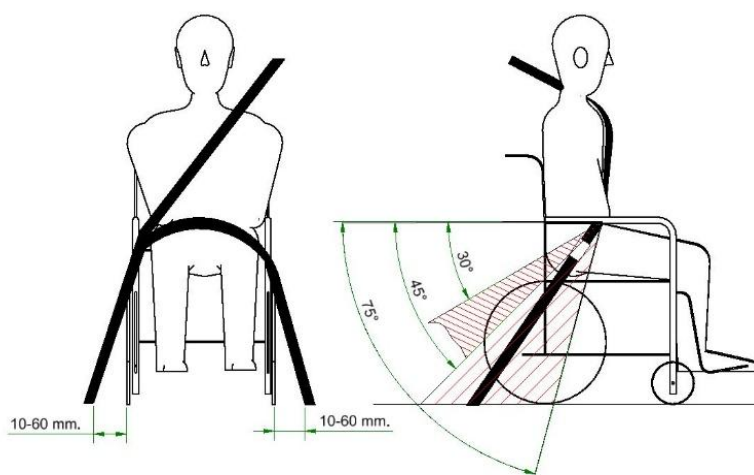
⚠ Hoftesele skal være positioneret lavt over forsiden af bækkenet, således at denne danner en vinkel, som ligger inden for den foretrukne eller alternative zone på 30° til 75° grader, som vist på illustrationen. En stejlere (større) vinkel inden for den foretrukne zone på 45° til 75° er ønskelig, dog aldrig mere end 75° grader



Foretrukne (preferred) og alternative (optional) vinkler for hofteselen ved anvendelse af 4 punkt WTORS

Positionering af sikkerhedssele ved fastspænding af kørestol med Dahl Docking system

Ved fastspænding af kørestol med Dahl docking system, skal gulvforankringspunkterne til sikkerhedssele være placeret 10 til 60 mm på ydersiden af kørestolens hjul. Hofteselen skal være positioneret lavt over forsiden af bækkenet, således at denne danner en vinkel, som ligger inden for den foretrukne eller alternative zone på 30° til 75° grader, som vist på illustrationen. En stejlere (større) vinkel inden for den foretrukne zone på 45° til 75° er ønskelig, dog aldrig mere end 75° grader.



Foretrukne (preferred) og alternative (optional) vinkler for hofteselen ved anvendelse af Dahl Docking System

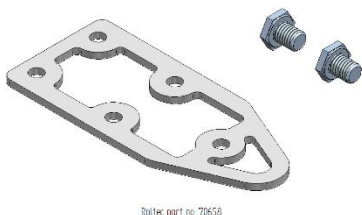
Indholdet af Dahl Docking Station #501750



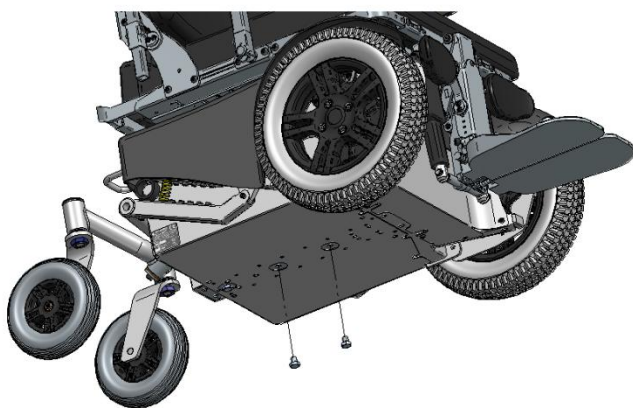
(Foto #501750)

Montering af Dahl docking låseplade under kørestolen

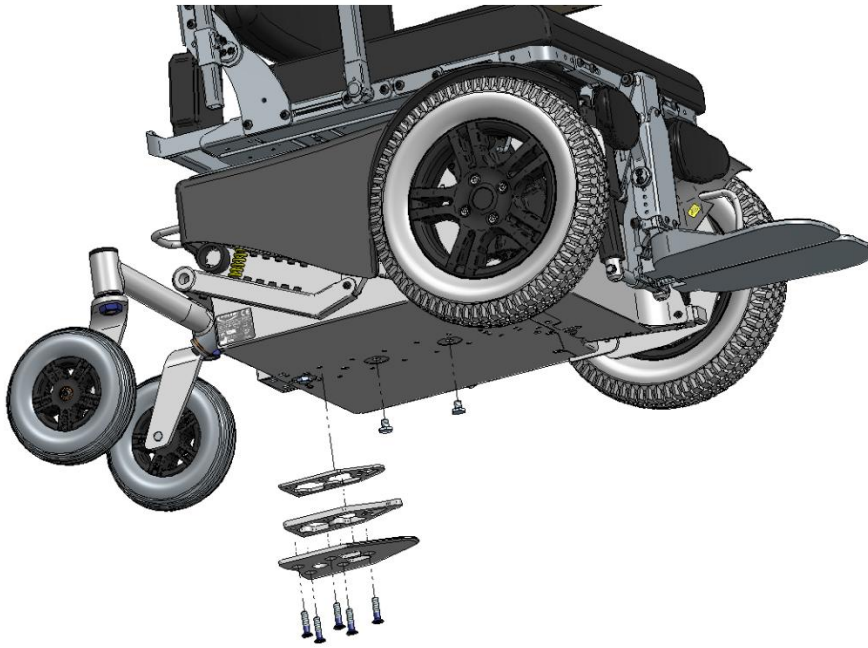
For at kunne montere låsepladen til docking systemet under kørestolen, er det nødvendigt at bestille et kørestolsspecifik adaptionssæt hos ROLTEC. Sættet indeholder specielle bolte og afstandsstykke, som skal monteres under stolen.



Anvend ROLTEC Adaptionssæt art. # 70658, til montering af låsepladen



1. Afmonter de 2 bolte under løft se figur.



2. Monter adaptionssæt fra ROLTEC, der hvor de 2 bolte er fjernet.
3. Monter den medfølgende 8 mm afstandsskive+ adaptionssæt på låsepladen og monter de 5 bolte (Dahl #502800) gennem afstandsskiven, adaptionssæt og låsepladen.

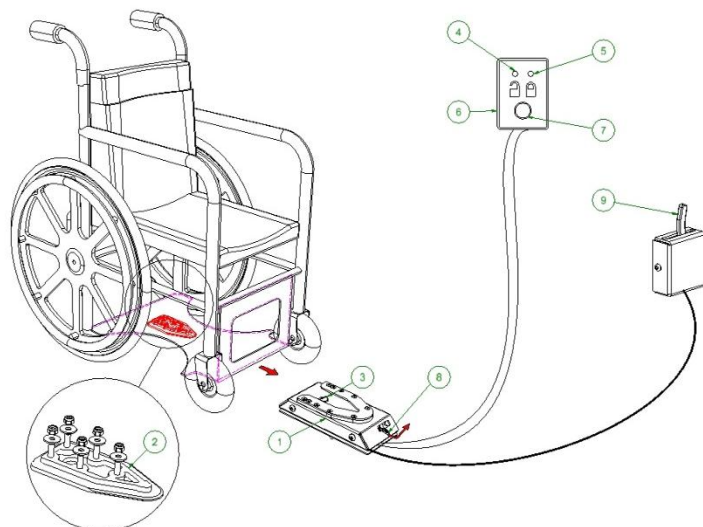
Monter de 5 bolte i møtrikkerne og spænd dem med et moment på 16-18 Nm.

⚠ Anvend ikke andre end de originale bolte, som leveres fra Dahl Engineering (Art # 502800, som er kvalitet 14.9, torx nøgle størrelse 27). Standard M8 bolte med undersænket hoved, er ikke stærke nok, i tilfælde af en kollision.

Anvend Loctite 222 (eller en tilsvarende fra en anden producent) til sikring af gevind på alle bolte.

Udfør slutkontrol ved at låse kørestolen fast i docking stationen. Kontrollér om låsepladen er fastlåst korrekt og undersøg om alle frigørelses metoder virker efter hensigten. En advarselstone vil lyde, hvis låsepladen ikke er kørt helt ind i docking stationen.

Funktionsbeskrivelse for Dahl Docking system



- (1) Dahl Docking Station
- (2) Låseplade og 8 mm afstandsplade
- (3) Låsetap
- (4) Rød LED
- (5) Grøn LED
- (6) Betjeningspanel
- (7) Trykknop /Udløserknop
- (8) Manuel nødudløser
- (9) Manuel udløsergreb

Fastgørelse af kørestolen i docking stationen

1. Kør langsomt og lige hen over docking stationen. Låsepladen under kørestolen hjælper med at guide kørestolen på plads i docking stationen. Når låsepladen er helt fremme i docking stationen, fastlåser en fjederbelastet låsetap automatisk låsepladen.
2. Docking stationen er udstyret med en kontrol-kontakt, som indikerer, om låsepladen er korrekt fastlåst i docking stationen. I det øjeblik låsepladen berører låsetappen, høres en advarselstone, og den røde diodelampe (LED) i betjeningspanelet lyser, indtil låsepladen er helt på plads, eller kørestolen køres væk fra docking stationen.
3. Som indikation på, at kørestolen er korrekt fastlåst, skal advarselstone ophøre, den røde lampe (LED) i betjeningspanelet være slukket og den grønne lampe (LED) lyse.
4. Glem ikke at spænde sikkerhedsselen inden du kører.


⚠ Sæt ikke køretøjet i bevægelse:

Mens en kørestol er ved at køre på plads i docking stationen.

Hvis kørestol og bruger ikke er fastspændt korrekt


Hvis advarselstone lyder, og/eller den røde advarsel lampe (LED) i

betjeningspanelet blinker eller lyser!

 Kontroller altid om låsepladen er korrekt fastlåst i docking stationen ved at prøve at bakke kørestolen ud af docking stationen inden køretøjet sættes i bevægelse (Det må ikke være muligt at bakke kørestolen ud af docking stationen uden at trykke på den røde udløserknap i betjeningspanelet)

Frigørelse fra docking stationen

1. Når køretøjet er bragt til standsning fjernes sikkerhedsselen.
2. Kør kørestolen så langt frem i Docking Stationen, som du kan, for at fjerne trykket på låsetappen.
3. Tryk på den røde udløserknap i betjeningspanelet. Låsetappen udløses/frigøres i ca. 5 sekunder. Herefter låses/aktiveres låsetappen automatisk igen.
4. Bak kørestolen ud af docking stationen inden de ca. 5 sekunder er gået. Forsøg ikke at bakke ude af docking stationen **før** den røde LED i betjeningspanelet, som indikerer ulåst tilstand, lyser.

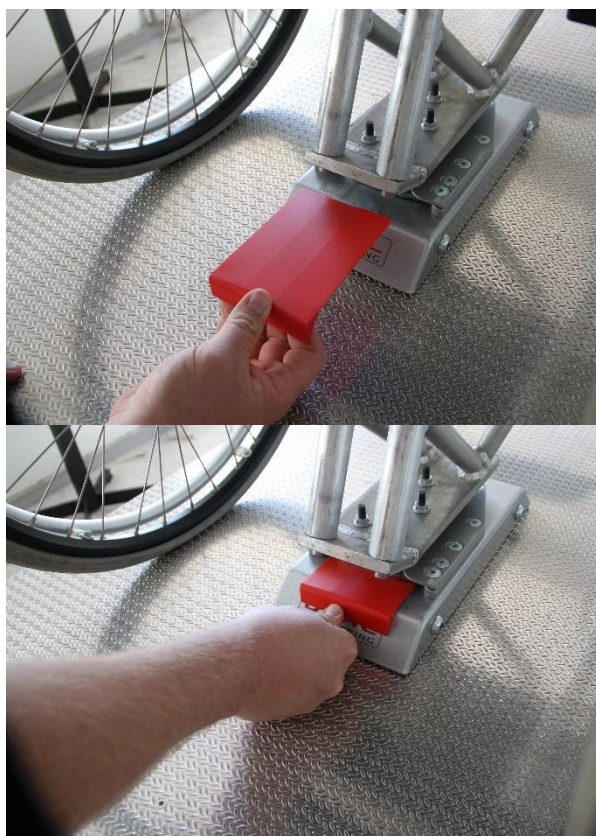
 Forsøg på at bakke ud af docking stationen inden låsetappen er trukket helt ned og den røde LED i betjeningspanelet lyser, vil blokere låsetappen, hvorved det bliver umuligt at bakke ud af docking stationen. Gentag ovennævnte frigørelsesprocedure når dette sker.

Manual frigørelse i tilfælde af elektrisk fejl.

I tilfælde af en elektrisk fejl, er der placeret en manuel nødudløser på docking stationens forkant.

1. Den røde udløserarm trykkes til siden og fastholdes, så længe kørestolen køres væk.
2. Et kabelaktiveret manuelt betjeningsgreb kan også være monteret som tilbehør. Den røde udløserarm trykkes ligeledes til siden og fastholdes - så længe kørestolen køres væk.

Hvis de beskrevne procedurer til manual frigørelse fejler, leveres også et nødudløserværktøj i rødt plastik med hver docking station.



1. Kør kørestolen så langt frem i docking stationen som muligt for fjerne trykket på låsetappen.
2. Ålacer udløserværktøjet i sprækken mellem låsepladen og docking station.
3. Tryk hårdt frem på udløserværktøjet og kørestol indtil låsetappen tvinges ned – hvorefter kørestolen kan bakkes ud af docking stationen.

Se venligst også Dahl Engineerings vejledninger for montering, brug og vedligeholdelse.


Montering af Dahl Docking system i køretøjet

Dahl Engineering sælger kun docking stationen til professionelle ombyggere af køretøjer indrettet til transport af kørestolsbrugere. Montering skal foretages af en kvalificeret og erfaren tekniker/montør. Dahl Engineering kan levere køretøjsspecifikke monteringsvejledninger til en lang række køretøjer, som montøren skal følge ved montering. Kontakt venligst Dahl Engineering for informationer vedr. godkendte køretøjer og monteringspositioner.

Dahl Engineerings kontaktinformationer kan findes på: www.dahlengineering.dk

Positioneringseler:

Kørestolen kan leveres med forskellige typer seler fra vores store sele-program. Selerne kan fæstnes efter behov på sædets C-profil eller på sædets ryg. Beslag til montering af hofteselev monteres i C-profil i begge sider af sædet som på fig. 8.

 Seler monteret på kørestolen må ikke bruges som personsikkerhedssele under bilkørsel. Bilens sikkerhedssele skal altid anvendes til brugeren.

Denne regel gælder, uanset om der bruges seler i kørestolens fastspændingsøjjer – Dahls dockingsystem fastspændingsystemer.



Figur 8 montering af hofteselev

Skubbefunktion

Den elektroniske bremse kan frakobles ved behov for at flytte/skubbe kørestolen manuelt.

El-køretøjets motorer er udstyret med automatiske bremser, der forhindrer, at el-køretøjet ruller. Denne bremse kan frakobles ved behov for at flytte/skubbe el-kørestolen manuelt.

På Viper sidder bremseudløserhåndtaget bag på stolen. Den er mærket med skiltning. Bremsene er udløst, når håndtagene er drejet til højre.

Når bremsene er frakoblet, kan kørestolen ikke køre med joysticket. Før kørestolen kan køre igen, skal bremsene tilkobles og stolen slukkes og tændes.

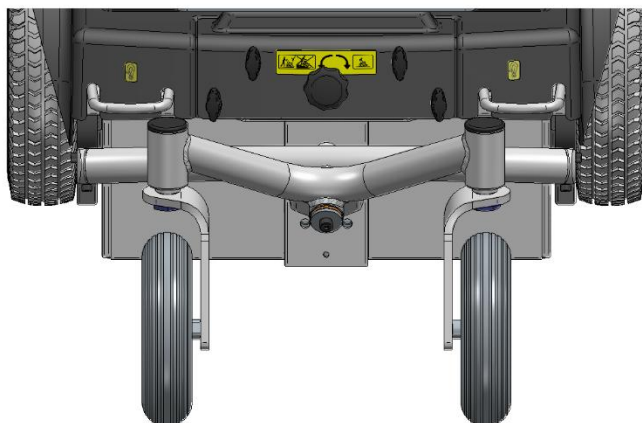
! Forflytning til/fra el kørestolen må kun ske, når el-kørestolen er slukket og håndtaget til skift mellem køre- og skubbefunktion er drejet til højre.

! Når bremsene er frakoblet, vil kørestolen "bippe" og skrive "PM Brake error" i displayet, for at advare om, at bremsene er frakoblet så længe stolen er tændt.

⚠ For alle kørestolene gælder, at når bremsene manuelt er slået fra, kan kørestolene rulle af sig selv, hvis de står på et skrånende underlag.

⚠ Skubbefunktion må kun kobles fri af en ledsager, ikke af brugeren selv.


Derved sikres, at motorerne kun kobles fri, når der er en ledsager til stede, der kan sikre, at el-køretøjet ikke bevæger sig utilsigtet.



Bremsene er aktive, når håndtagene er drejet til højre.
Bremsene er udløst, når håndtagene er drejet til Venstre.

Bremser.

Kørestolen bremser når man slipper joysticket og det går tilbage til lodret position. Det er muligt at justere, hvor hurtigt stolen bremser ned, så efterløbet bliver mindre. Et kort efterløb vil få stolen til at bremse brat op. Denne justering skal udføres af ROLTEC

 Vær særlig opmærksom på efterløbet ved kørsel på ramper. Slip styrepinden og brems inden kanten af rampen.

Nødbremse. Kørestolen nødbremses ved at trykke på TÆND/SLUK knappen som slukker for kørestolen. Denne bremsemetode medfører en meget brat opbremsning

Det er muligt at justere hvor hurtigt stolen bremser.
Denne justering skal udføres af ROLTEC.

Lys og reflekser

Kørestolen er udstyret med reflekser på forsiden og bagsiden.
Lys og blinklys er tilvalg.

Adgang til batterirum

Adgang til batterier og elektronik fås ved afmontering af kørestolens dækskjold:



1. Kør løft/vip modulet helt i top.



Kan løft/vip modulet ikke køres op elektrisk.
fjern da først

2. De 4 vingemøtrikker på samleskjoldet bagpå afmonteres, og samleskjoldet fjernes.

3. Håndtaget til frikobling af de mekaniske bremses bag på stolen skrues nu af.
Dette gøres
ved at skruer hårdt mod urets retning.

4. En person kan nu løfte op i sæderammen og en anden person sætte løftstopbolten i løftesøjlen (eller et stykke jernstang ind på tværs i hullerne i øverste sædeløftsrammes nederste hjørne forpå).



Træk i den farvede snor i løftet. Herved frikobles løftesystemet, og en person kan nu løfte op i sæderammen og en anden person sætte løftstopbolten i løftesøjlen.

Hvis løftet kunne køre op elektrisk gør 2 og 3.

5. Skjoldet løftes lidt op og skydes fremad, så det kommer fri af løftet. Inden skjoldet fjernes helt, tages stikket til lyset (sidder under skjoldet) af.

6. Når skjoldet igen skal monteres, følges ovenstående procedure, men i omvendt rækkefølge.

7. Hvis løftet ikke kunne køre op elektrisk, når skjoldet skal monteres, er det vigtigt, at en person holder sædeløftet oppe, når løftstopbolten trækkes ud, da sædet ellers vil falde til bundstilling. Dette gælder, hvis der ikke er monteret elektrisk løft/vip, eller hvis løftet var i bund, før løftstopbolten blev sat i.

Adgang til batterierne

For at få adgang til batterier fjernes de 2*2 skruer som sidder i batteriholderne.




Figur 6 Batteriskift

Batterier:

Batterier: Udskiftning af batterierne bør foretages af forhandleren. Forhandleren vil sørge for, at batterierne bliver bortskaffet på den mest miljøvenlige måde. Ved beskadigede batterier, der lækker, kontaktes forhandleren, da der kan være fare i forbindelse med kontakt med indholdet i batteriet.


Se label for ledningsdiagram.

 Undgå at røre ved utætte batterier, da indholdet kan være sundhedsskadeligt. Vigtig at stolen sættes uden for eller i et meget ventileret rum.

Dæk:

For at sikre at kørestolen fungerer godt, er det vigtigt, at dækkene har det foreskrevne tryk. Maksimumstrykket er angivet på dækket. Slangerne i dækkene er forsynet med autoventiler. De kan derfor pumpes med en autopumpe.

ROLTEC anbefaler lufttryk i de storedæk: 40 PSI.

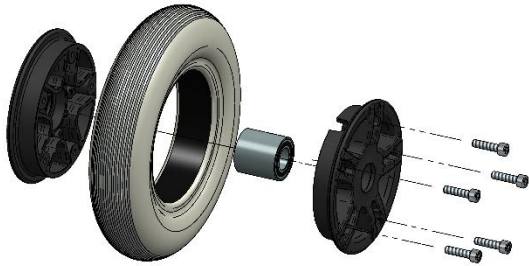
 Kontrollér lufttrykket mindst 1 gang om måneden. Hvis man kører med for lidt luft i dækkene, stiger strømforbruget væsentligt. Forskelligt tryk i dækkene vil medføre, at kørestolen kører skævt. Kørestolen kan som ekstraudstyr forsynes med punkterfrie dæk, eller punkterfri indlæg på både for- og baghjul.

Svinghjul:

Hjulet tages af mono gaffel ved at fjerne skruen i midterhullet af fælgen. Hertil bruges en 5 mm sekskantnøgle (unbrakonøgle).

Herefter fjernes de yderste bolte, som holder fælg-halvparterne sammen, og fælg-halvparterne trækkes fra hinanden. Slangen tages ud af dækket og lappes eller erstattes af en ny.

Hertil bruges en 5 mm sekskantnøgle (unbrakonøgle).



Figur 9

Drivhjul:

! Før fælgen adskilles, luk da luften ud af slangen ved at trykke ind på ventilen.

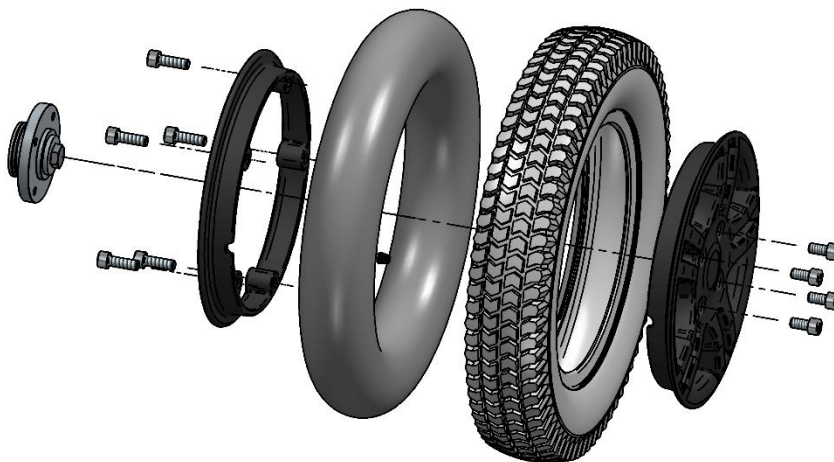
Først skrues de 4 unbrako bolte omkring midterhullet (skrueerne til højre) i navet ud. Hertil bruges en 6 mm sekskantnøgle (unbrakonøgle).



Den store bolt i midten må ikke løsnes.

Fra det løse hjul fjernes de yderste bolte til venstre og fælg-halvparterne skilles ad.

Slangen tages ud af dækket og lappes eller erstattes af en ny.



Figur 10

Bortskaffelse af kørestolen:

Kørestolen kan bortskaffes ved at aflevere den til forhandleren, som så vil bortskaffe den på den mest miljøvenlige måde.

Dette produkt er leveret af en miljøbevidst producent. Dette produkt kan indeholde stoffer, som kan skade miljøet, hvis de bortskaffes på steder, der ikke overholder gældende lovgivning.

Rengøring:

! Kørestolen må ikke spluses med vand eller sænkes i vand, men kun aftørres med en våd, opvredet klud. Pletter og skrammer på sortmalede metaldele, som ikke går igennem plastbelægningen, fjernes med skurepulver på en fugtig klud. Skrammer, som går gennem plastbelægningen, kan plettes med maling på spraydåse.

Malingen på kørestolens sorte metaldele har RAL-nummer 9017. Kørestolens dele må kun tørres af med en klud opvredet i vand.

Desinfektion:

Det er tilladt at anvende et desinfektionsmiddel til påsprøjtning eller aftørring, hvis desinfektionsmidlet er testet og godkendt.

En liste over godkendte desinfektionsmidler fås på https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Krankenhaushygiene/Desinfektionsmittel/Downloads/BGBl_60_2017_Desinfektionsmittelliste.pdf?__blob=publicationFile

! Brug ikke opløsningsmidler

Genbrug:

Denne kørestol er udviklet til at kunne genanvendes. Hvis stolen skal genanvendes følges forskrifterne for rengøring og desinfektion for at mindske risikoen for at overføre smittebare sygdomme.

Sikring:

På ROLTEC model FWD (centerstol) er hovedsikringen på 100 Ampere placeret oven på de 2 batterier.

Ved udskiftning af sikringen skal kørestolens skjold afmonteres – se afsnit: Adgang til batterirum





Opbevaring

Sæt kørestolen til opladning, når den ikke benyttes, idet man da er sikker på, at batterierne altid er fuldt opladet. Når opladningen er færdig, slår laderen selv fra.



Fejlfinding:






CJSM:

Fejl:	Problem:	Løsning:
Stolen kan ikke tændes	Ladestik isat	Fjern ladestik
	Bremseudløser aktiveret	Deaktiver bremseudløser
	Systemfejl	Tjek kabel (Kontakt evt. forhandler)
Stolen er tændt, men reagerer ikke på knapper og joystick	Systemfejl	Sluk og tænd stolen igen (Kontakt evt. forhandler)
Symbol vises i display 	Joysticket er låst	Lås joysticket op: Se afsnittet -Låsning af joystick:
Løft kan ikke køre ned	Noget i klemme.	Undersøg om der er noget i klemme mellem underdel og sædet.
Stolen kan kun køre langsomt	Hastighedssænker løft aktiveret	Hvis "skildpadde" symbolet vises i display, køр da løft i bund.
	Hastighedssænker vip aktiveret	Hvis "skildpadde" symbolet vises i display, køр da vip i vandret position.
Stolen trækker til siden	Forkert dæktryk	Kontrollerer dæktryk.
Symbol vises i display 	Systemet har reduceret effekten til motorerne for at undgå overophedning.	Stop kørsel og lad motorerne afkøle. De er blevet overbelastet og udsat for mere belastning end de er beregnet til.
Symbol vises i display 	Kontrolsystemet er blevet for varmt og har reduceret effekten.	Sluk for kørestolen og lad den afkøle.
	Anden årsag	Kontakt ROLTEC.
Symbol vises i display 	Hvis kørestolen bliver forhindret i at køre.	Sluk og tænd kørestolen igen for at bruge kørestolen. (Kontakt evt. forhandler)



Symbol vises i display 	Systemet har genereret en fejl og viser en tekst, modul og en fejlkode	Kontakt ROLTEC.
Symbol vises i display 	Joystick aktiveret	Slip og centrér joysticket for at kunne bruge kørestolen.
	Hvis du aktiverer joysticket før eller lige når du tænder vil symbolet blinke.	Er joysticket aktiveret når stolen tændes kan den ikke køre. Kommer det ikke i hvilestilling indenfor 5 sek. Skal kørestolen slukkes og tændes igen.












CJSM2:

Fejl:	Problem:	Løsning:
Stolen kan ikke tændes	Ladestik isat	Fjern ladestik
	Bremseudløser aktiveret	Deaktiver bremseudløser
	Systemfejl	Tjek kabel (Kontakt evt. forhandler)
Stolen er tændt, men reagerer ikke på knapper og joystick	Systemfejl	Sluk og tænd stolen igen (Kontakt evt. forhandler)
Symbol vises i display 	Joysticket er låst	Lås joysticket op: Se afsnittet -Låsning af joystick:
Løft kan ikke køre ned	Noget i klemme.	Undersøg om der er noget i klemme mellem underdel og sædet.
Stolen kan kun køre langsomt 	Hastighedssænker løft aktiveret	Hvis "skildpadde" symbolet vises i display, køør da løft i bund.
	Hastighedssænker vip aktiveret	Hvis "skildpadde" symbolet vises i display, køør da vip i vandret position.

Stolen trækker til siden	Forkert dæktryk	Kontroller dæktryk.
Symbol vises i display 	Systemet har reduceret effekten til motorene for at undgå overophedning.	Stop kørsel og lad motorene afkøle. De er blevet overbelastet og udsat for mere belastning end de er beregnet til.
Symbol vises i display 	Kontrolsystemet er blevet for varmt og har reduceret effekten.	Sluk for kørestolen og lad den afkøle.
	Anden årsag	Kontakt ROLTEC.
Symbol vises i display 	Hvis kørestolen bliver forhindret i at køre.	Sluk og tænd kørestolen igen for at bruge kørestolen. (Kontakt evt. forhandler)
Symbol vises i display 	Systemet har generet en fejl og viser en tekst, modul og en fejlkode	Kontakt ROLTEC.
Symbol vises i display 	Joystick aktiveret	Slip og centrér joysticket for at kunne bruge kørestolen.
	Hvis du aktiverer joysticket før eller lige når du tænder vil symbolet blinke.	Er joysticket aktiveret når stolen tændes kan den ikke køre. Kommer det ikke i hvilestilling indenfor 5 sek. Skal kørestolen slukkes og tændes igen.

JSM:

Antal lysdioder der blinker:	Problem:	Løsning:
1 LED 	1. Batteriet skal lades op 2. Der er dårlig forbindelse til batteriet.	Sæt kørestolen til opladning Tjek forbindelserne til batteriet.
2 LED 	1. Dårlig forbindelse til venstre* motor	Tjek forbindelsen til motoren

3 LED 	1. Venstre* motor har en kortslutning til en batteri-forbindelse	Kontakt autoriseret reparatør.
4 LED 	1. Dårlig forbindelse til højre* motor	Tjek forbindelsen til motoren
5 LED 	1. Højre* motor har en kortslutning til en batteri-forbindelse	Kontakt autoriseret reparatør.
6 LED 	1 Kørestolen er blevet forhindret i at køre, af et eksternt signal f. eks specielløsning med kontakt.	Grunden vil være afhængig af specielløsningsmodel – Kontakt ROLTEC eller leverandør.
7 LED 	1 Joystick ikke centreret	Sluk kørestolen, centrér joysticket og tænd kørestolen igen.
	2. Joystick fejl.	Kontakt autoriseret reparatør.
8 LED 	1. System fejl.	Tjek alle forbindelser
9 LED  + styreboks bipper	1. Bremses er <u>mekanisk</u> <u>frakoblet</u>	Tilkobl bremses igen, se afsnit <i>Mekanisk frakobling af bremse</i>
	2. Dårlig forbindelse til bremse	Check at motor/bremseledning sidder ordentlig fast i elektronikboks på kørestolen.
10 LED  7 LED+ S 	1. En overdreven spænding er opstået i kontrolsystemet.	Dette er normalt forårsaget af en dårlig batteriforbindelse. Tjek forbindelserne til batterierne.
	1. Dårlig forbindelse i stik.	Tjek kabelforbindelserne mellem styreboks, sædeelektronik og bundelektronik.
	2. Kabel knækket	Udskift kabel.
Actuator Flash 	1. El-funktions fejl.	Prøv om en af el-funktionerne ikke virker, tjek forbindelserne fra elektronikken til aktuatoren der ikke virker.

* Hvis der er byttet i programmet, kan det være modsatte motor.

PRE-SALE INFORMATION

A: Brugsanvisningen kan fås med stor skrift hvis du har brug for en elektronisk version af denne manual hvis du synes, at skriftstørrelsen i den trykte version af brugsanvisningen er svær at læse, kan du kontakte ROLTEC for at få denne. Pdf-filen kan derefter indstilles ved at zoome på skærmen.

B: ROLTEC's el-kørestole er beregnet til mennesker, hvis evne til at gå er nedsat, men som med hensyn til synet samt fysisk og mentalt er i stand til at betjene et el-køretøj.

MAX. Bruger vægt 130 kg.

C: ROLTEC's el-kørestole er beregnet til brug både indendørs og udendørs. Når du kører indendørs, skal du være forsigtig ved smalle passager, f.eks. når du skal igennem døre og indgange, og når du bruger elevatorer, ramper osv.

D: ROLTEC Viper er en klasse B kørestol

E: Mål: ROLTEC Viper: 630 mm bredde, 360 mm højde uden sæde, 970mm længde.

F: Bakke bredde: 630 mm

G: Max. sikker hældning: ROLTEC Viper: 6 °

H: MAX Højde på kantsten: ROLTEC Viper: frem ad: 7 cm og baglæns: 5 cm.

I: Ingen aftagelige dele vil have en negativ indvirkning på kørestolen.

J: Standard for ROLTEC Viper: elektrisk løft, elektrisk tilt og elektrisk ryglæn.

K: ROLTEC Viper kan anvendes med luft dæk eller med massive dæk på drivhjul og massive dæk på svinghjulene.

L: Der er ingen programmerbar enhed monteret på stolene. Kun autoriserede teknisk personale bør programmere stolene.

N: Teoretisk kontinuerlig køreefstand: 40 km. Afstanden vil blive reduceret, hvis kørestolen bruges ofte på skrånninger, ujævnt terræn eller til at forcere kantsten osv.

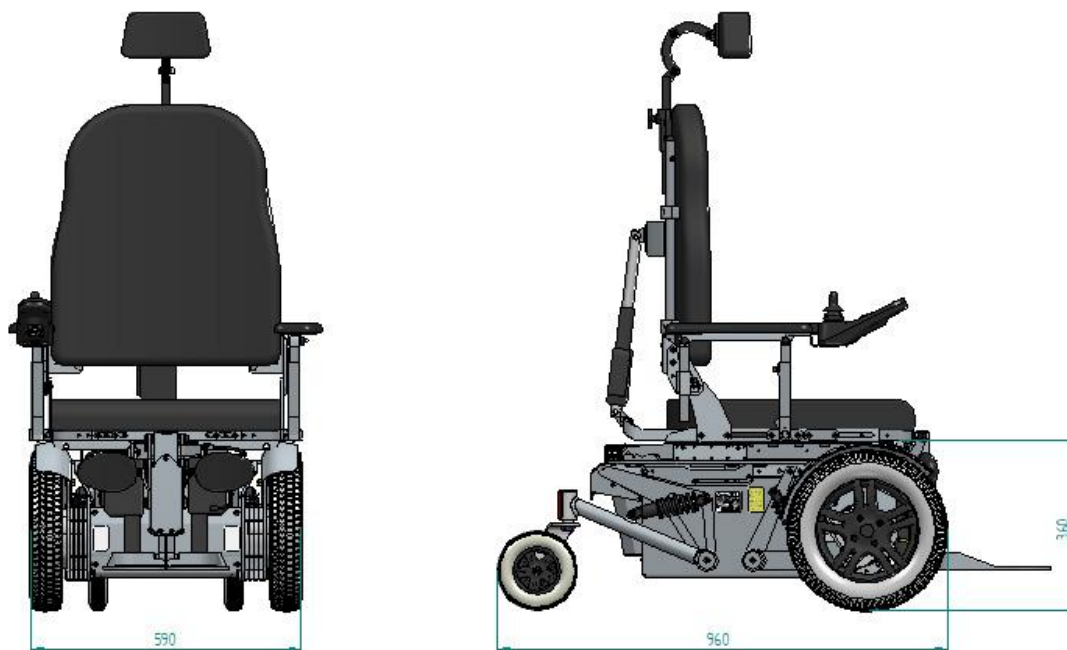
O: kørestole er ikke beregnet til at blive adskilt, for transport eller opbevaring.

P: kørestole er ikke beregnet til at blive adskilt.

Q: Hvis batterierne skal fjernes ved transport se "Adgang til batterirum"

R: Kørestolen kan bruges som et sæde i et motorkøretøj.

S: Hvis kørestolen bliver brugt som sæde i et motorkøretøj skal den fastspændes med 4-punkt besejning i øjerne eller via en Dahl docking station se "Transport i bil"

Data:

FWD:

Kørestoltype: Klasse B

Klasse B Kørestol beregnet til både begrænset indendørsbrug og udendørsbrug.

Mål:

Længde uden benstøtter FWD: 97cm.

Totalbredde med 3.00 x 8" (chassis): 63cm

Sæde monteringshøjde: 36 cm

Frihøjde over gulv: 8 cm

Vægt:

Maksimal personvægt med standard elektrisk løftesystem: 130 kg

Kørestolens totalvægt incl. batterier uden sæde og fodstøtter: 120 kg (afhængig af konfiguration)

Vægt af 2 stk. batterier (Exide, 51Ah/C20): 39 kg

Temperatur-område:

Lagertemperatur: - 40 gr. C. til + 65 gr. C

Operationstemperatur: - 25 gr. C. til + 50 gr. C

Lygter: Dioder

Batterier:

Størrelse på batteri 50 Ah: L: 306 mm B: 175 mm H: 190 mm

Batterier må ikke bortskaffes med dagrenovation. De skal afleveres til genbrug.

Maksimal ladestrøm: 12 Ah

Motorer: 2 stk. på 24V / 400 W

Køredata:

Max. kørestrækning med 50 Ah batterier: Ca. 40 km ved 8 km/t

Max. kørestrækning med 50 Ah batterier: Ca. 30 km ved 12 km/t

Maksimal hastighed FWD, forlæns, ca.: 13 km/h

Maksimal hastighed FWD, baglæns, ca.: 6 km/h

Pladsbehov ved vending FWD: radius 67 cm.

Statisk stabilitet ned ad bakke, op ad bakke og sidelæns: 9°

Dynamisk stabilitet op ad bakke: 6°

Maksimal hældning til siderne og baglæns og forlæns med sædeløft i topstilling eller maksimale sædevip: 6°

Evne til forcering af kantsten uden tilløb frem ad: 7 cm.

Evne til forcering af kantsten uden tilløb baglæns: 5 cm.

Kørestolen kan forstyrre alarmer, som benytter elektromagnetiske felter. Disse alarmer findes specielt i butikker med tyverisikring.

Kørestolen er modulopbygget og kan derfor tilpasses den enkelte bruger. Alle kørestolens elektriske funktioner kan betjenes via styreboksens knapper og styrepinden.

Kørestolen er i standardudgave udstyret med luftfyldte dæk på de store hjul, men kan også monteres med punkterfrie hjul eller indlæg.

Til fortrinsvis indendørs brug anbefales at bruge langs rillede, grå dæk, da disse ikke slæber skidt ind udefra og heller ikke afsætter gummimærker på gulvene. Hvis kørestolen bruges meget til udendørs kørsel, anbefales det at bruge grovmønstrede drivhjul.

Lufttryk i dæk: 223 - 284 Kilo Pascal = 2,23 - 2,84 Bar = 32 - 40 PSI.

Frontplacering af armlænet, 0 - 435 mm.

Afstand fra armlæn til sæde (-pude), 180 - 350 mm.

Underben vinkel til sædeoverfladevinkel, 90 ° - 180 °

Afstand fra fodstøtte til sæde(+pude) 280-460 mm.

Ryg længde, 500-680 mm

Ryglænsvinkel, elektrisk 90 ° -135 °

Sædehøjde (+pude), 360 - 720 mm.

Effektiv sædebredde, 400-500 mm

Effektiv sædedybde, 380-550 mm

Sædevinkel, -7 ° -40 °

Mindste bremselængde fra max. Hastighed, 2800 mm

Forklaring til mærkaterne/ klistermærker på el-kørestolen

<p>Skubbefunktion (brug ikke skubbefunktion på hældninger)</p>  <p>TD_12.03.06-03</p>	<p>Device identification label & bortskaf produkt som elektrisk affald</p>  <p>TD_12.03.06-01</p>	<p>Fabrikant label & beregnet maks vægt</p>  <p>TD_12.03.06-02</p>
<p>Advarsel mod tilskadekomst – stik ikke hænder/arme ind mellem komponenterne</p>  <p>TD_12.03.06-07</p>	<p>Mulighed for fastgørelse af transportsikringer</p>  <p>TD_12.03.06-08</p>	<p>Batteri diagram</p>  <p>TD_12.03.06-10</p>
<p>Advarsel – læs manual</p>  <p>TD_12.03.06-05</p>	<p>Advarsel – læs manual og info på mærkning</p>  <p>TD_12.03.06-06</p>	

Reserve dele & tilbehør

Reserve dele og tilbehør skal bestilles gennem ROLTEC forhandler. Køre stolens forventede levetid er ca. 8 år alt afhængig af brug. Produktets levetid afhænger af såvel anvendeshyppigheden, anvendelsesmiljøet samt plejen af produktet.

Komponenter som følger med ved levering

En solid base, lader, benstøtter, styreboks, ryglæn, sædepudd, armlæn og nakkestøtte.

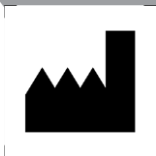
FORBEHOLD FOR ÆNDRINGER I SPECIFIKATIONERNE da der som supplement fås et stort udvalg af tilvalg og tilbehør. Der vil derfor kunne være forskellige komponenter med stolen.

Stolen leveres samlet og klar til brug, men BRUGERVEJLEDNINGEN SKAL ALTID LÆSES FØR IBRUGTAGNING AF KØRESTOLEN.

Denne brugervejledning er udarbejdet i overensstemmelse med gældende krav.

Da ROLTEC el-køre stole A/S foretager en løbende produktudvikling, forbeholder vi os ret til ændringer.

El-køre stolens primære bruger er den person, som el-køre stolen er beregnet til at afhjælpe et handicap hos. Ved skift af primær bruger skal el-køre stolen vurderes egnede af ROLTEC el-køre stole A/S eller en autoriseret repræsentant.



ROLTEC el-kørestole A/S

Lægårdsvej 13

DK - 8520 Lystrup

Telefon +45 87 43 49 00

Telefax +45 87 43 49 29

Website: www.roltec.com

Mail: info@roltec.com